

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 58 (1971)  
**Heft:** 5: Bauten für die Wissenschaft

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

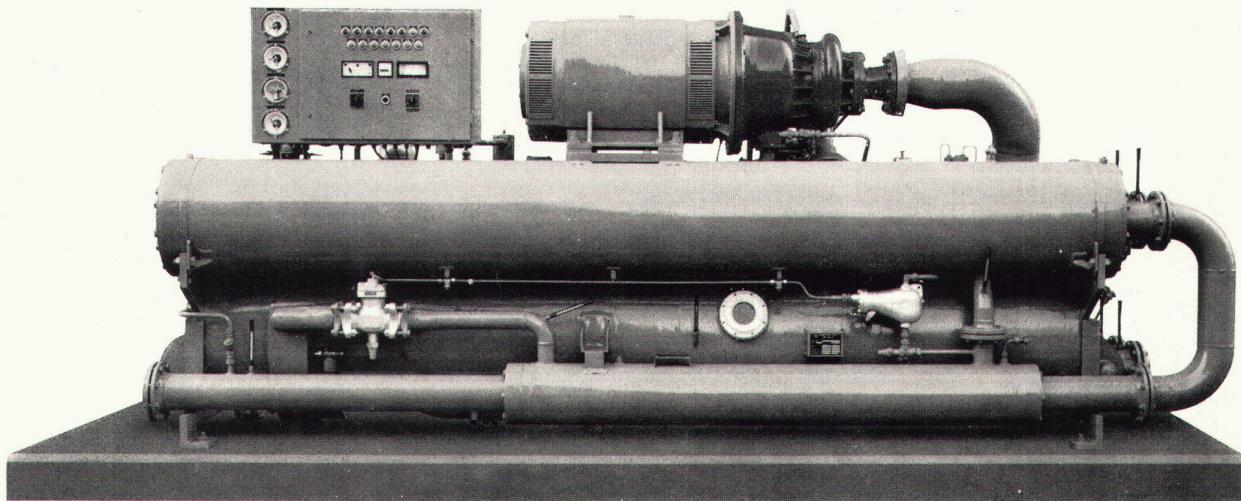
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Unitop

**Die kompakte Kälteeinheit für Klimaanlagen**

**0,56 bis 1,1 Mio kcal/h**

- kompakt
- wirtschaftlich
- anschlussfertig
- sicher und zuverlässig
- minimale Wartung
- preisgünstig
- 12 Typen
- serienmäßig hergestellt



*Eine Neuentwicklung von Sulzer-Escher Wyss.*

*Verlangen Sie unser Prospektmaterial unter Kennwort «Unitop»*

**SULZER®**

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft  
CH-8401 Winterthur  
Telefon (052) 811122  
Telegramme:  
GebSulzer Winterthur  
Telex 76165

**ESCHER WYSS®**

Escher Wyss GmbH, Werk Lindau  
D-899 Lindau/Bodensee  
Telefon (08382) 761  
Telegramme:  
Escherwyss Lindaubodensee  
Telex 054341

# Junggeblieben...

**...das jahrhundertalte Steinzeugrohr.** Haben doch die alten Römer für ihre Entwässerungsanlagen bereits gebrannte Tonröhren verwendet.

Die aggressiven, säure- und laugenhaltigen Abwasser aus Haushalt und Industrie erfordern das beste Kanalrohr – das Steinzeugrohr. Dank der neuen «flexbell»-Steckmuffe sind Steinzeugrohre problemlos einfach zu verlegen und garantiert dicht.

Beratungsstelle der Schweizerischen Steinzeugindustrie, Löwenstrasse 31, 8001 Zürich, Telefon 01/27 36 23.



# Alusuisse-Aluminium

## für Repräsentativ-Bauten



Bürogebäude Sulzer, Winterthur

*Industrie, Handel, Banken und Versicherungen wünschen Gebäude mit eigenem Gesicht. Die Vielfalt der gestalterischen Möglichkeiten mit Aluminium gewährt den ästhetischen und funktionellen Ansprüchen von Architekten und Bauherren grössten Spielraum. Alusuisse-Aluminium, der formschöne Werkstoff für wirtschaftliche Investitionen auf lange Sicht.*



Bürogebäude Bernina, Steckborn



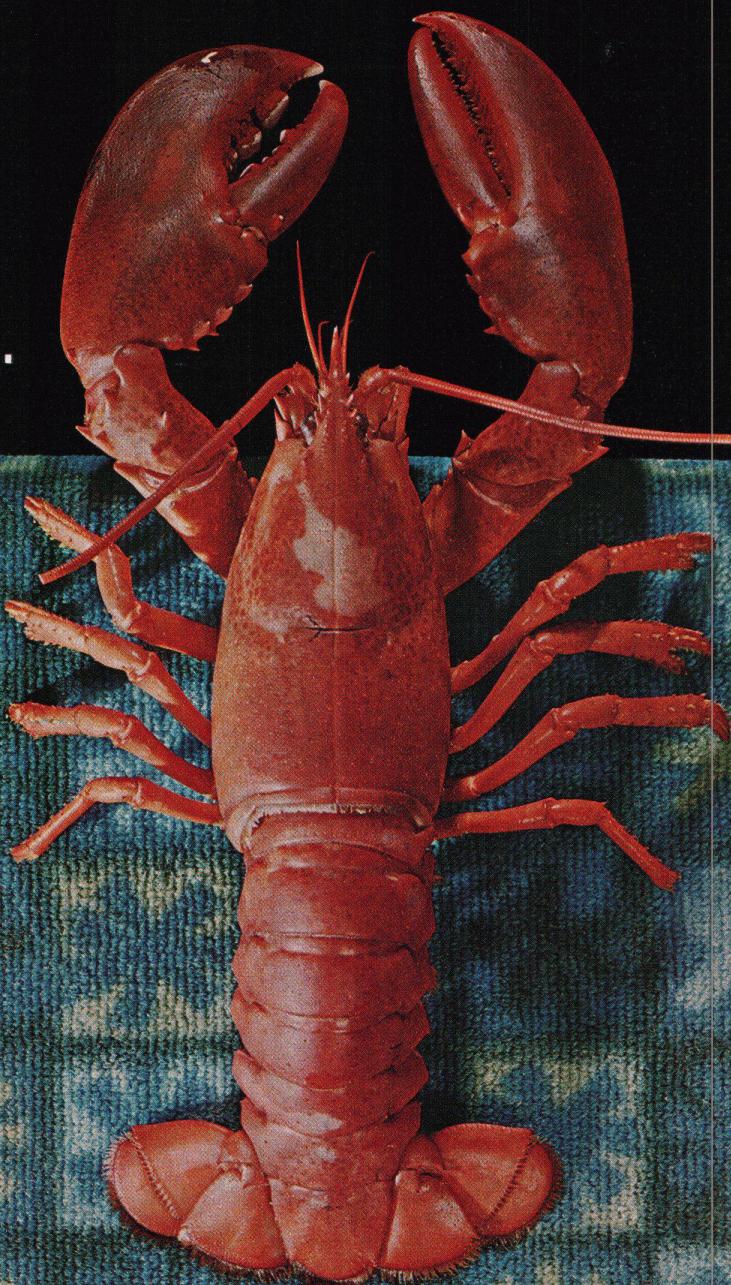
Schweizerische Aluminium AG Buckhauserstrasse 11 8048 Zürich Telefon 051/54 80 80

Besonderes Essen aus besonderen Küchen. Aus freundlichen Küchen. Ausgelegt mit belebenden Teppichen.

Speziell konstruiert für stark strapazierte Räume, in denen der Teppich auch Nähe und Schmutz vertragen muß: Restaurants und Korridore, Ladenlokale und Kantinen. NICE'N'EASY ist dafür nur ein

Beispiel aus dem BELCOLOR-Sortiment. Erhältlich ab Fr. 54.—/m<sup>2</sup>. Für jeden Raum den passenden Teppich im BELCOLOR-Fachgeschäft und in den SCHUSTER-Häusern.

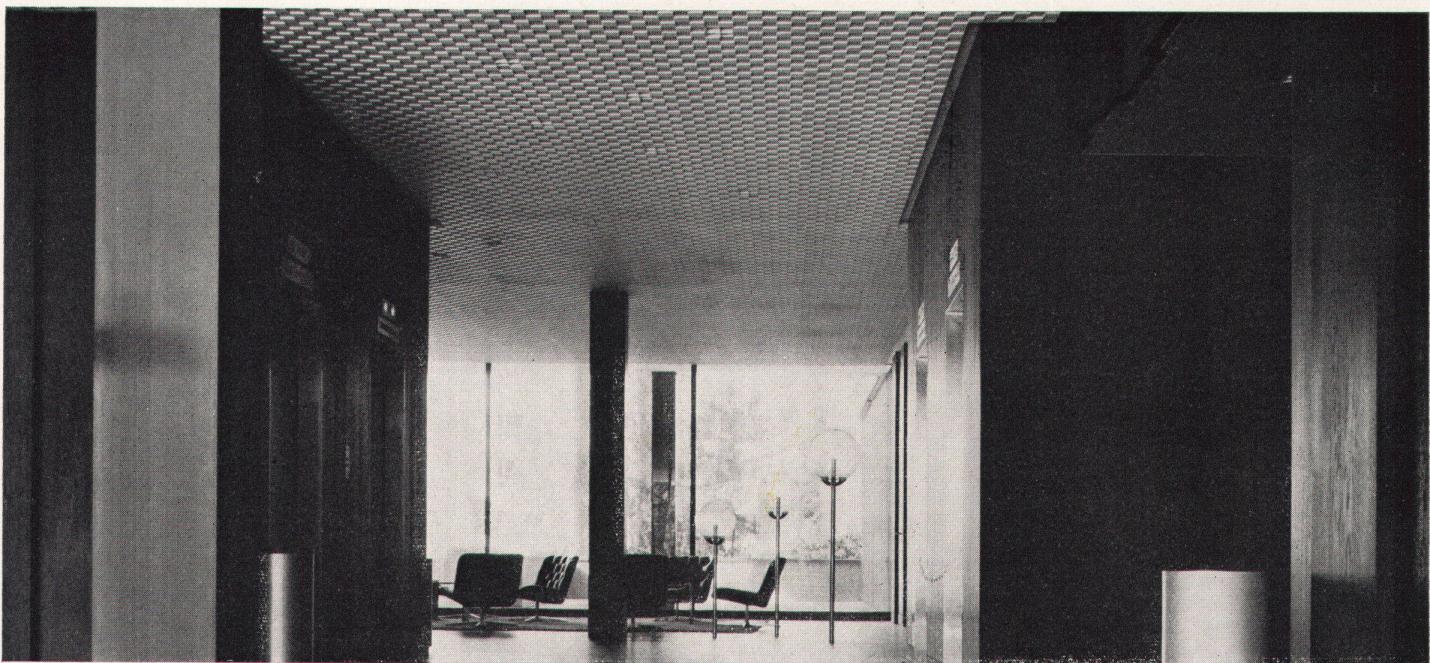
Mmh!..



**belcolor**  
Teppiche



SCHUSTER & CO. Zürcherstraße 493 9015 St.Gallen-Winkeln Tel. 071 31 21 21  
Import und Großhandel von Teppichen und Bodenbelägen



## Die Decke in der Eingangshalle der Rückversicherung Zürich war ein Problem. Architekt und Isolag haben es gelöst. Hier mit Dekor-Platten aus Gips.

Problem: Der Architekt verlangte eine geschlossene Einheit. Die einzelnen Platten sollten fugenlos ineinander übergreifen. Gleichzeitig musste die Decke vornehm wirken, damit sie sich in die übrigen Materialien harmonisch einfügte. Weil in der grossen Halle viel Glas und Marmor verwendet wurde, sollte die Decke sehr stark schallschluckend sein. Zudem musste sie die Funktion einer Rieseldecke erfüllen, die Frischluft unterschiedlich verteilt und die Abluft für den Besucher unsichtbar wegleitet.

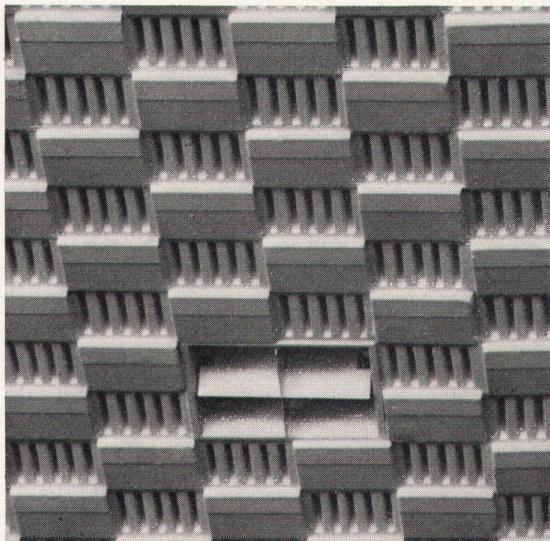
Ein weiteres Erfordernis bestand darin, Kabelleitungen, Lüftungskanäle und Heizrohre mit der abgehängten Decke zu verkleiden.

Verlangt wurde auch, dass der Deckenhohlraum immer gut zugänglich

bleibt, damit die Regulierventile der Klima-Anlage mühelos bedient werden können.

Lösung: Isolag fand

die Lösung dieses Deckenproblems: Gipsplatten Dekor Quadri, mit Schlitten. In ein Montagesystem mit durchgehenden Metallprofilen und stufenlos verstellbaren Aufhängern wurden die Platten eingelegt und fugenlos vergipst. Trennschürzen im Deckenhohlräum unterteilen die verlangten Lüftungszonen. Die Abluft wird über die Randplatten der Decke weggeleitet. Die Beleuchtungskörper wurden so eingesetzt, dass sie das Dekor der Platten nicht beeinträchtigen. Demontable Deckenpartien erlauben einen leichten Zugang zu den Lüftungsventilen und Motoren.



Aber nicht jedes Deckenproblem kann mit Gipsplatten bewältigt werden.  
Darum baut Isolag auch Decken aus anderen Materialien: Metall-, Mineralfaserplatten, Holz usw.  
Besprechen Sie Ihre Deckenprobleme mit den Fachleuten der Isolag.  
Isolag, AG für Decken und Isolierungen, Seestrasse 355, 8038 Zürich, Telefon 051/45 44 43

**isolag**

Kompressor-Einbaukühlzschrank

5 Modelle von 130 bis 245 l Inhalt  
ab Fr. 315. -



**Ein neuer  
Bauknecht-  
Clou:  
Alle Geräte  
nach  
Schweizer-  
Norm!**

Einbau-Geschirrspülautomat

für 10 Massgedecke, Fr. 1790. –  
4 vollautomatische, drucktasten-  
gesteuerte Programme, Chrom-  
stahlausführung, Totalsprühsystem,  
serienmäßig eingebaute  
Wasserentkalkungsanlage, Zusatz-  
trockenheizung, automatische  
Zugabe von Spül- und Klarspülmittel.



\*\*\* Einbau-Tiefgefrierschrank

Inhalt 130 Liter Fr. 518. –  
mit Schnellgefrierfach  
für schockartiges Eingefrieren.

Bauknecht Einbaugeräte lassen Wir senden Ihnen gern unsere neue, aus-  
sich problemlos frontündig oder führlche Dokumentation mit den Einbau-  
bis zu 20 mm vorstehend in der richtlinien!

Küchenkombination einsetzen und gewährleisten ein modernes, kom-  
pakt Küchenbild.

SEV-geprüft, Fabrikgarantie, sowie zuverlässiger Kundendienst in der ganzen Schweiz.

**Bauknecht**  
weiss, was Frauen wünschen!



**COUPON**

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation über das Bauknecht Einbau-Programm.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

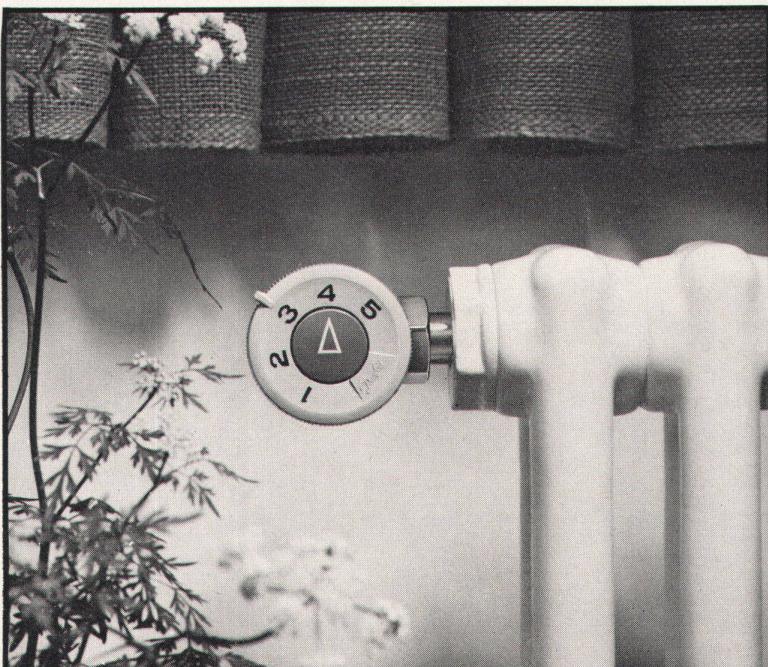
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Fabrik und Generalvertrieb:  
Bauknecht Elektromaschinen AG,  
5705 Hallwil, Tel. 064/54 17 71

792

# Planen Sie mit Danfoss- Radiator thermostaten

(Jetzt in Mini-Abmessung mit Komfortzonen)



Seit ca. 20 Jahren stellt DANFOSS thermostatische Heizkörperventile zur individuellen Regelung der Raumtemperatur her. Das Programm wird jetzt um einen neuen Typ erweitert: Typ RAVL.  
Dieser neue Typ basiert auf dem

bekannten und bewährten Konstruktionsprinzip, ist aber besonders auf den Wohnungsbau abgestimmt, auch im Preis!  
Der neue Heizkörperthermostat hat kleine Abmessungen – die Führer-Masse sind um 15% reduziert worden, während das Ventilgehäuse

weiterhin DIN-Abmessungen aufweist.  
Wünschen Sie weitere Auskünfte darüber, warum Sie DANFOSS-Heizkörperthermostaten empfehlen sollten, so bitten wir um Einsendung des Coupons.

#### GUTSCHEIN

Ich bitte um kostenlose Übersendung von Druckschriften über Danfoss thermostatische Heizkörperventile für einen Neubau , zur Modernisierung eines Altbaus .

Name \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

#### FABRIK AUTOMATISCHER SCHALT- UND REGELAPPARATE

#### WERNER KUSTER AG

4132 Muttenz 2/Basel  
Hofackerstrasse 71, tel. 061-421255  
Filiale Lausanne, tel. 021-250168  
Filiale Zürich/Wallisellen, tel. 051-934054

**Durisol**  
spart  
Arbeitskräfte

**Durisol**  
spart  
Bauzinsen

**Durisol**

Verkaufsbüros in: **8953 Dietikon**, Badenerstr. 21, 051 88 69 81;  
**3000 Bern**, Hallwylstr. 28, 031 44 38 44; **9000 St. Gallen**,  
Linsebühlstr. 105, 071 23 20 71; **Basel**, 4104 Oberwil, Auf der Wacht 5,  
061 47 31 13; **Luzern**, 6020 Emmenbrücke, Hohrütistr. 39, 041 5 84 62;  
**1000 Lausanne 13**, Ch. de la Joliette 4, 021 27 74 24

3

# Protherm- stufen auf die man sich verlassen kann!

An Protherm AG, Butzenstrasse 39  
8038 Zürich

Bitte senden Sie mir Informations-  
Unterlagen über:

- Recordgefässe
- Heizungspumpen
- Heizkessel
- Ich wünsche Besuch eines Fach-  
beraters

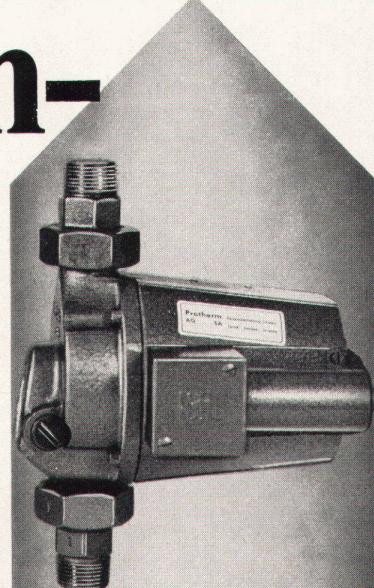
Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

BON



## Stufe 1 Record-Gefäß

Das formschöne und leicht montierbare Druckausdehnungsgefäß auf das man sich verlassen kann.  
4-1000 Liter, ab 125 Liter Membrane auswechselbar (ab Lager lieferbar).



## Stufe 2 Heizungsumwälz- pumpe

Die ideale Heizungsumwälzpumpe (Fabrikat Loell) für eine Fördermenge von 500-50000 l/h alle Typen variabel Standardaustausch Kurze Lieferfristen



## Stufe 3 Heizkessel

Der Heizkessel (Fabrikat Schuster) nach den modernsten Erkenntnissen gebaut, im neuen eleganten Kleid Es stehen 3 Modelle zu Verfügung

### Typ UB

Heizautomat 18-35 000 Kalorien  
(Steckfertig verdrahtet)

### Typ WB

Wechselbrandkessel  
15-160 000 Kalorien

### Typ DB

Doppelbrandkessel  
18 000-65 000 Kalorien  
(kurze Lieferfristen)

**Protherm AG**  
Butzenstrasse 39  
8038 Zürich  
Tel. 051/45 80 30

**Protherm SA**  
Rue Jacques-Dalphin 19  
1227 Carouge-Genève  
Tél. 022/42 07 47

**protherm**

AG

SA

# neu

Schenker  
Ganzmetall  
Raffstoren

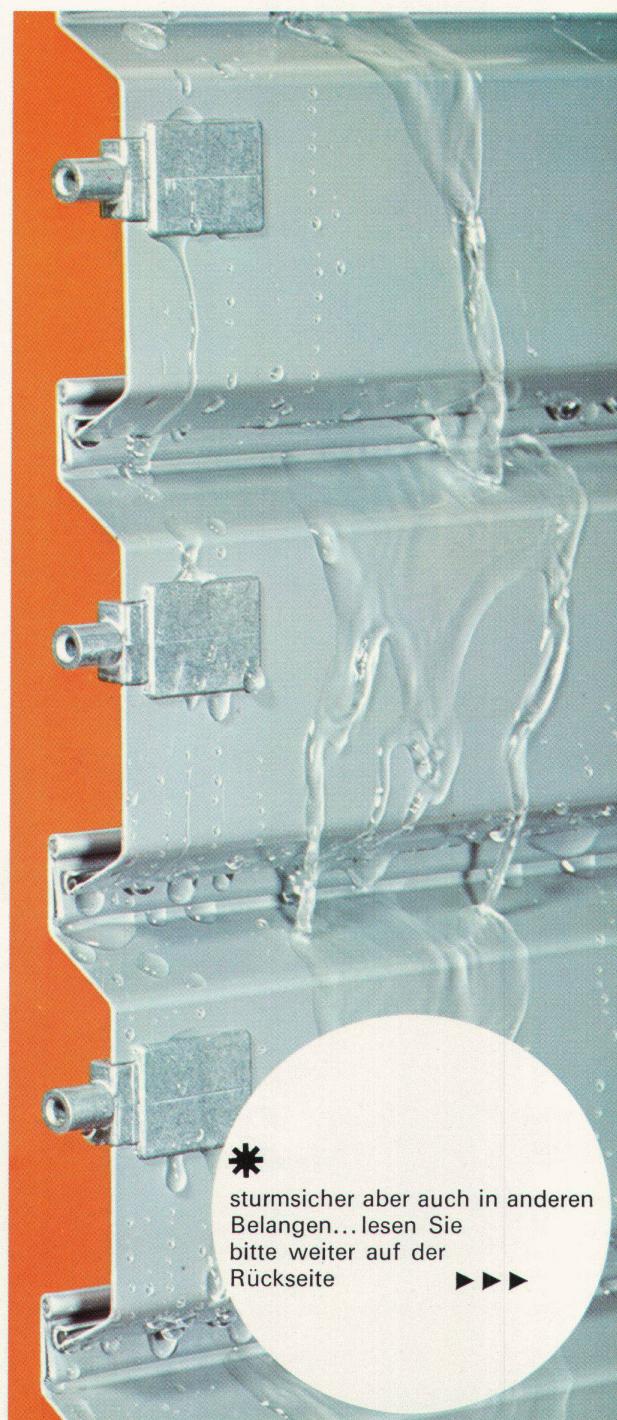
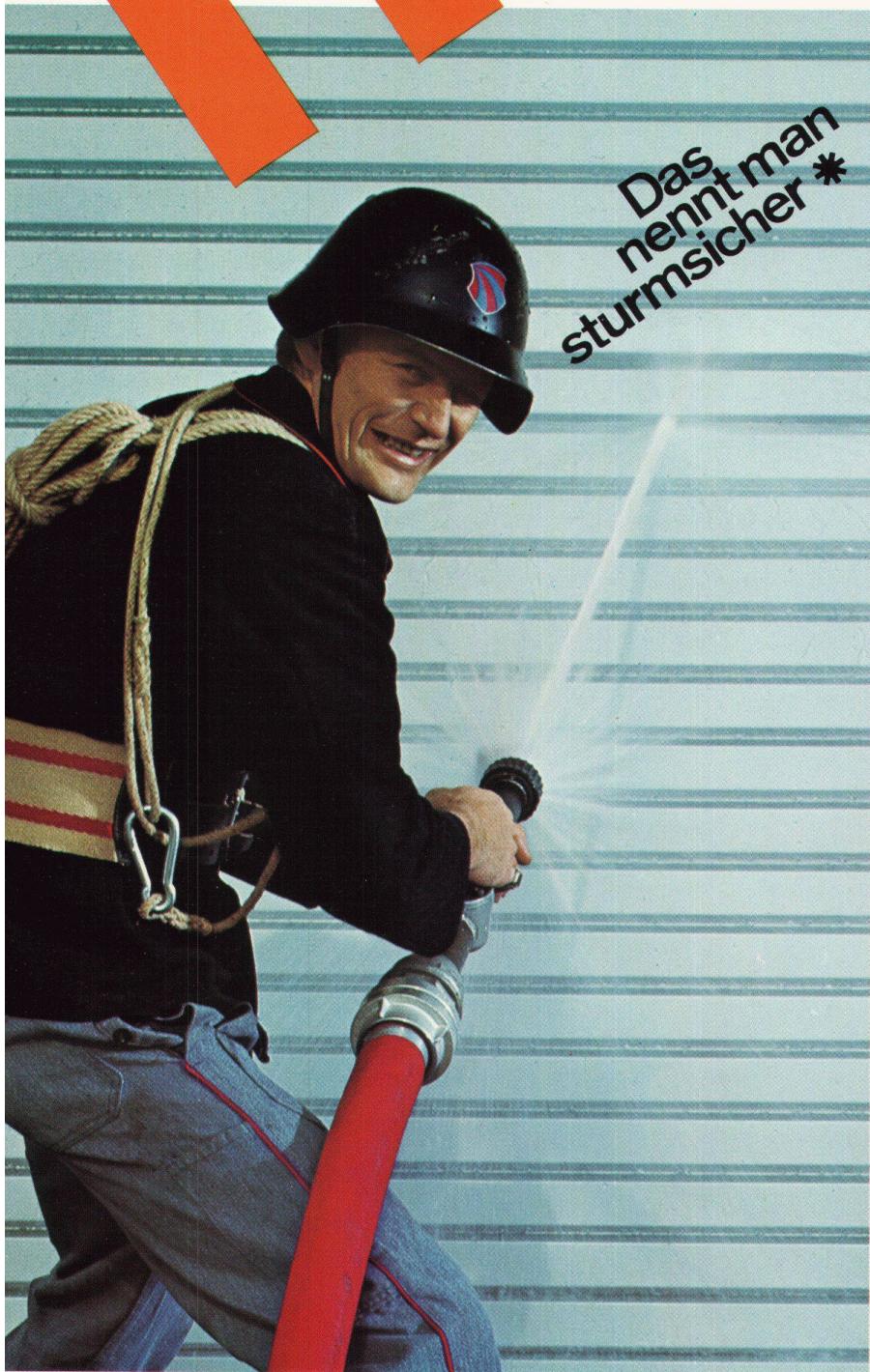
Vertretungen:  
Basel, Bern, Biel, Chur,  
Fribourg, Genève,  
Lausanne, Locarno,  
Lugano, Luzern,  
Neuchâtel, St. Gallen,  
Sion, Solothurn,  
Winterthur, Zürich

Emil Schenker AG  
5012 Schönenwerd  
Telefon 064 412031

Schenkersforen



Das  
nennt man  
sturmsicher\*



# Schenker Ganzmetall Raffstoren

Vertretungen:  
Basel, Bern, Biel, Chur,  
Fribourg, Genève,  
Lausanne, Locarno,  
Lugano, Luzern,  
Neuchâtel, St. Gallen,  
Sion, Solothurn,  
Winterthur, Zürich

Emil Schenker AG  
5012 Schönenwerd  
Telefon 064 412031

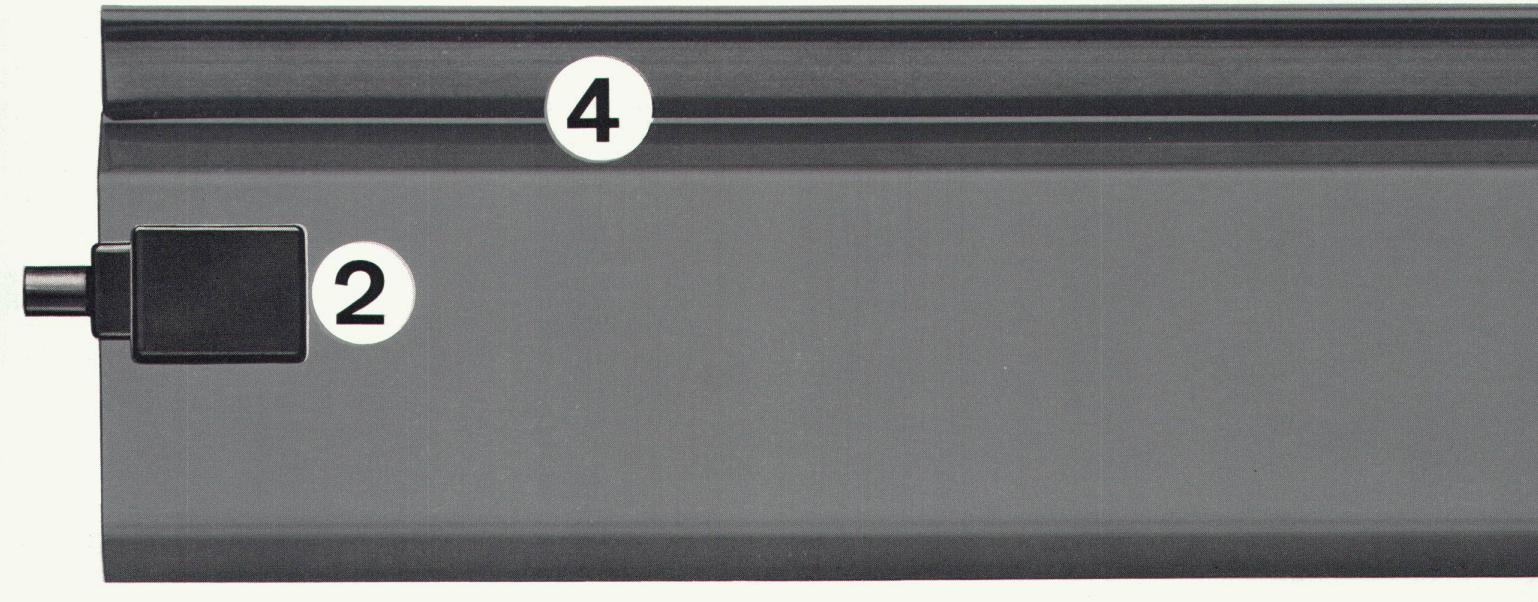
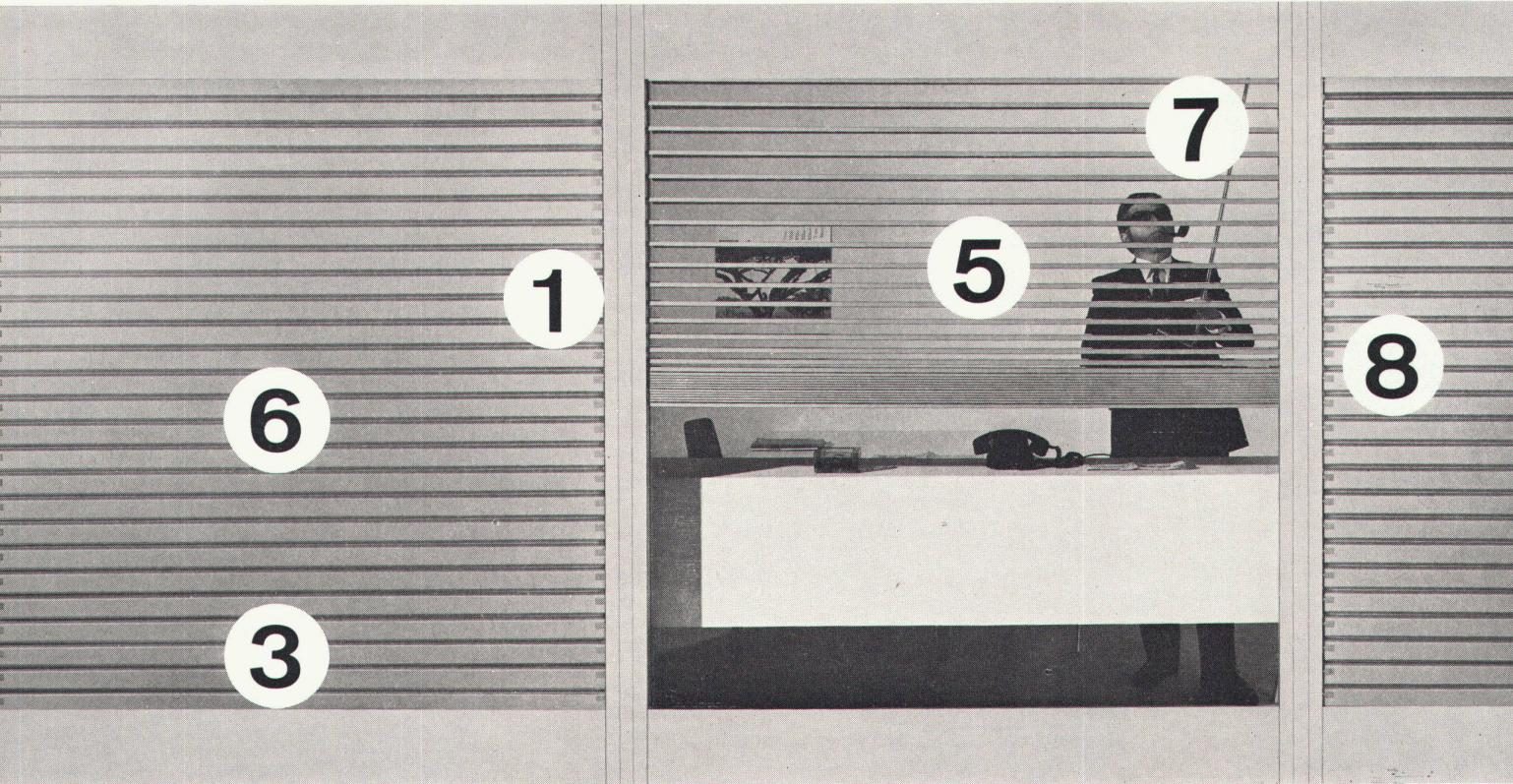


## Schenkerstoren

Wir präsentieren Ihnen eine wirkliche Neuheit – ein Produkt, das alle Vorteile eines Rolladens und eines Lamellenstores in sich vereinigt.

- ① Sturmsicherheit dank sehr stabiler, beidseitig geführter, rollprofilierter Aluminiumlamelle
- ② zwangsweiser Antrieb jeder Lamelle, trotzdem an Ort und Stelle einzeln auswechselbar
- ③ solide, automatische Verriegelung des Storespanzers
- ④ geräuscharm dank eingerollter Dämpfungsslippe
- ⑤ freier, ungehinderter Durchblick (keine Tragbänder, keine Tragkordeln), dazu genaues Dosieren des Lichteinfalles
- ⑥ optimaler Verdunkelungseffekt
- ⑦ Einbau in normalen Raffstoren-Sturz, kein Rolladenkasten nötig (spez. Einbaumasse beachten)
- ⑧ architektonische Gestaltungsmöglichkeiten dank neuartiger Spezialprofilierung

Bitte verlangen Sie unsere Sonderdokumentation





## **Sollen wir nun Auswahl, Auslese oder Flut sagen?**

Denn es ist schlechthin unmöglich,  
die ARGOLITE-Kollektion ohne Hilfe  
dieser Worte zu schildern.

Diese Auswahl von Formaten  
(Sondergrösse 330 × 161 cm), die  
Vielzahl verschiedener Dicken,  
diese Fülle von Dessins und eine  
Flut dekorativer Farben. Allein bei  
der Oberflächenstruktur können Sie  
unter ALUMAT, RAUMAT, SEIDEN-  
MAT und HOCHGLANZ wählen.  
Und das alles (und noch mehr)  
meinen wir, wenn wir schlicht und  
einfach ARGOLITE-Kollektion sagen.  
ARGOLITE – eine Kunststoff-  
kollektion, die keine Wünsche  
offen lässt.

**Argolite**

Kunststoffplattenwerk  
6130 Willisau LU, Tel. 045 - 61912



## PAVAROC-Akustikplatten verbessern das Betriebsklima

In der PAVAROC-Akustikplatte sind drei wesentliche Vorteile vereinigt: SCHÖNHEIT durch moderne Oberflächenstrukturen, gute RAUMAKUSTIK dank schalldämmender Wirkung und UNBRENNBARKEIT wegen des Mineralfaseraufbaues.

Wer eine Verbesserung des Betriebsklimas anstrebt, trifft mit PAVAROC eine sichere Wahl. Die neue Atmosphäre lässt sich mit der praktischen Metallabhangkonstruktion einfach und schnell erreichen. Verlangen Sie den illustrierten PAVAROC-Prospekt! Unter einer PAVAROC-Decke versteht man sich besser.

Coupon  
Senden Sie bitte den neuen PAVAROC-Prospekt  
an folgende Adresse:  
Name / Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ / Ort: \_\_\_\_\_

Pavatex AG  
Jenatschstr. 4  
8027 Zürich  
Tel. 01/36 21 23

eingetragene Schutzmarke

**pavaroc**<sup>®</sup>  
K71

# Syntolan macht Schule!

In über 100 Schulen in ganz Europa liegen über 100'000 m<sup>2</sup> Syntolan-Teppichboden. Dieses Fabromont-Produkt hat sich auch in Schulen endgültig durchgesetzt.

Nur die wirtschaftlichste Lösung ist hier zweckmäßig. Strapazierfestigkeit wird gross geschrieben.

Der durch und durch vollsynthetische Syntolan trotzt stürmischen Klassenwechseln und rutschenden Stühlen.

Dank seiner bindemittelfreien Gehschicht und der speziellen Faserkombination ist Syntolan besonders pflegeleicht. Die Reinigungskosten sinken.

Syntolan hilft Baukosten sparen — er kann direkt auf Zementboden verlegt werden.

Wirksame Schalldämmung und optimale Akustik sind weitere entscheidende Faktoren beim modernen Schulhausbau und tragen viel zum störungsfreien Unterricht bei.

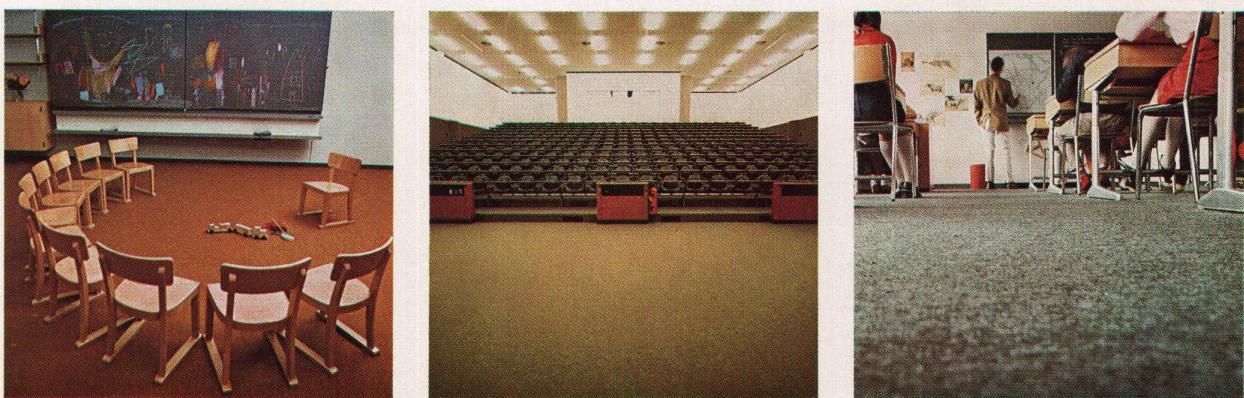
Lehrer und Schüler haben Anrecht auf zeitgemässe «Arbeitsplätze» und ein günstiges Lehrklima.

Verantwortliche Gremien, Behörden, Architekten und Schulkommissionen wollen sicher gehen — und zwar auf Jahre hinaus. Darum wählen sie Syntolan, den Teppichboden mit der grössten «Schulerfahrung».



Ein Schweizer Qualitätsprodukt der Fabromont AG  
Fabrik textiler Bodenbeläge  
3185 Schmitten/Schweiz  
Telefon 037 36 15 55 Telex 36 162  
Verkauf nur durch den Fachhandel

**syntolan**  
**syntolan quick-step**  
**fabrolan**  
**fabrolan decora**



# 80 von 100 Toilettenschränken in der Schweiz sind problemlos!

## Die sind von SCHNEIDER

Denn der Anteil der SCHNEIDER-Toilettenschränke in Neubauten beträgt 80%. Gute Gründe sprechen für Schneider:

### Qualität

SCHNEIDER-Toilettenschränke werden aus Aluminium hergestellt und sind deshalb garantiert rostfrei.

### Design

Die klare, zeitlose Form verleiht jedem Badezimmer eine besondere Note.

### Spiegel

SCHNEIDER spart nicht an den Spiegeln. Der kleinste Spiegel in unserem Programm ist 47 cm breit!

### Licht

SCHNEIDER ist Spezialist in der Beleuchtungsbranche. Darum die erstklassigen Beleuchtungen.

### Programm

Das SCHNEIDER-Programm genügt allen Ansprüchen. Modelle ein-, zwei- und dreitürig, 61 bis 173 cm breit, 43 bis 155 cm hoch. Auch farbig.

### Service

SCHNEIDER kommt, wenn je einmal etwas nicht klappen sollte. Und zwar schnell.

### NEU!

Jetzt sind alle SCHNEIDER-Toilettenschränke KUNSTSTOFFBESCHICHTET. Diese Spezialbeschichtung zieht keinen Staub an. Kein Abblättern mehr!

SCHNEIDER-Toilettenschränke für Wohnungsbau, Hotels, Spitäler, Altersheime.

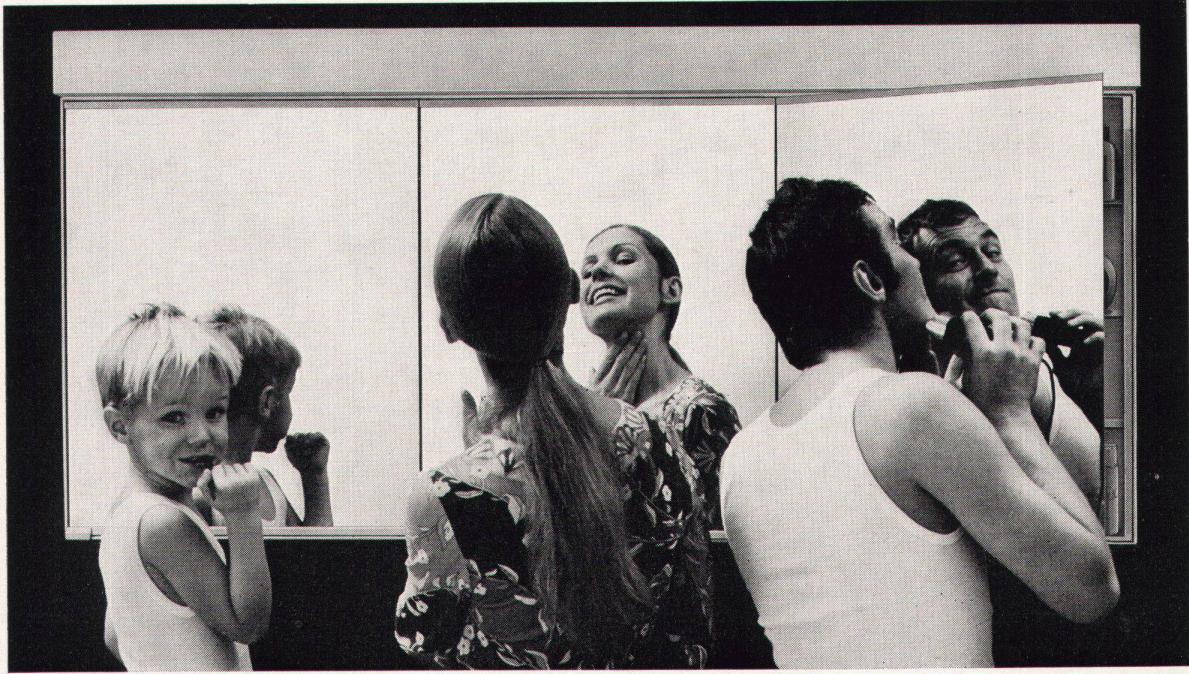
Überall dort, wo Probleme nicht gefragt sind.

Lassen Sie sich von den Firmen der sanitären Branche beraten.



## W. Schneider+Co

Metallwarenfabrik, 8135 Langnau-Zürich, Telefon (051) 80 39 31



# VON ZENT NEU

**ZENTOMAT** - der komplett ausgerüstete, steckerfertige Heizautomat aus (einem) Guss: Kessel, Expansionsgefäß, Heizungs- und Boilerladepumpen, Boiler, Steuerung etc. in einer Einheit zusammengefasst.

Ausführung:  
3 Leistungsbereiche von 15 000 bis 37 000 kcal/h, Boilergrösse 180 l, 3 Steuerungsvarianten, alle Anschlüsse oben; kann deshalb in Ecke oder Nische aufgestellt werden; 1 freier Anschluss für eventuelle zusätzliche Wärmeverbraucher. Ferner auf Wunsch: körperschallisolierter Sockel und Rauchrohrschalldämpfer, elektrische Boilerlaufheizgarnitur, eingebauter Wärmetauscher für Schwimmbadheizung.

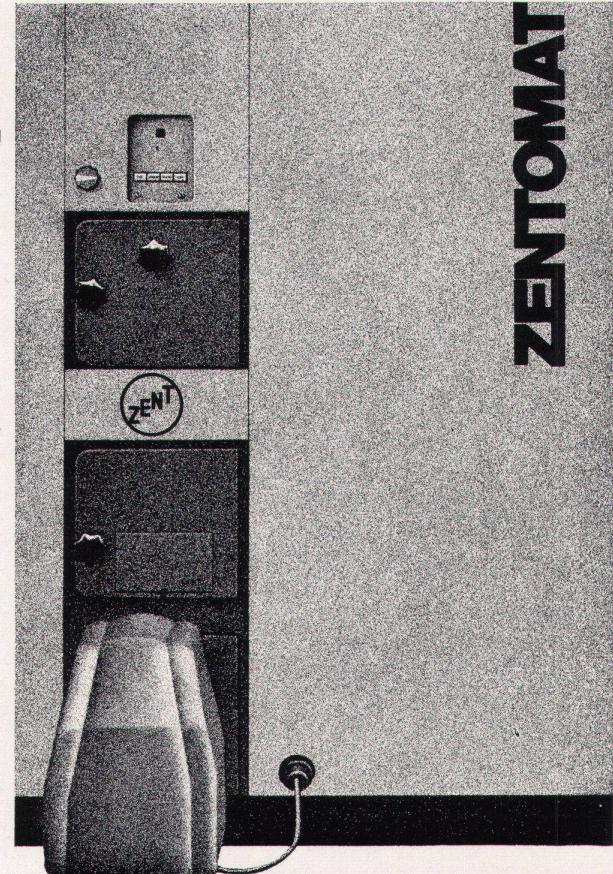
**Heizkessel:** selbstverständlich aus korrosionsbeständigem Zent-Guss. Doppelbrand: für flüssige oder gasförmige und feste Brennstoffe zwei getrennte Brennkammern; keine Ausmauerung nötig. Kontrolllampe erleichtert die Überwachung.

**Boiler:** selbstverständlich aus korrosionsbeständigem Chromnickelstahl, Warmwasserleistung 600 l/h à 60°C. Inhalt 180 l; leicht zu reinigen; Entkalkungsabonnement (Zent-Service!).

**Aufstellung:** Die ganze Einheit wird auf einem mit Nivellierschrauben versehenen Stahlsockel geliefert (Betonsockel also unnötig!). Die gesondert verpackte Verschalung kann sowohl vor als auch nach dem Anschließen aller Leitungen montiert werden. Dadurch lässt sich die Verschmutzung bei noch nicht vollendeten Bauarbeiten vermeiden.

**Ferner:** Gratisabnahmekontrolle, Serviceabonnement. Das alles zu einem Preis, von dem Sie selber sagen werden: unglaublich günstig! Fragen Sie uns! Verlangen Sie Unterlagen! Lassen Sie sich den ZENTOMAT in unserer Ausstellung zeigen!

Zent AG Bern  
3072 Ostermundigen  
Niederlassungen in Deutschland, Frankreich, Italien, Österreich und Skandinavien.





**neu**

**225 Liter Fr. 435.-**

**der  
Neue  
von  
SIBIR**

**NORM**-Einbaumodell 225 Liter

Fr. 435.-

mit 25 Liter **\*\*\*** Tiefkühlfach

**Funktion:**

NEUE Absorption,  
absolut geräuschlos  
und vibrationsfrei

**Garantie:**

5 Jahre Vollgarantie  
auf die Funktion aller Teile

**Erfahrung:**

25 Jahre SIBIR

Kühlapparate GmbH, 8952 Schlieren

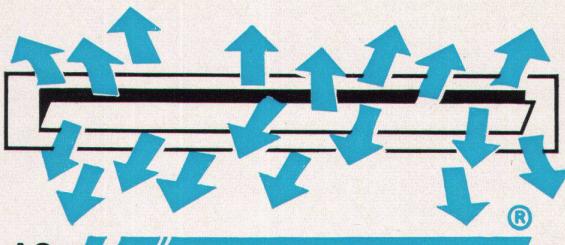
# Dicke Luft



Das bedeutet Leistungsabfall. Aber das können Sie verhindern. Durch den Einbau einer Lüftomatic. Nur durch einen Knopfdruck schaffen Sie in Sekundenschnelle eine angenehme Raumtemperatur, bedingt durch die ständige Zufuhr von Frischluft. Lärm- und Staubeinfall werden vermieden, denn die Fenster bleiben geschlossen. Das Gerät arbeitet absolut zugfrei. Lüftomatic hat ein technisch ausge-

reiftes Programm, das funktionell richtig, geräuschlos und absolut zuverlässig arbeitet. Das schlanke, elegante Profilgehäuse – Alu-Legierung – paßt sich jeder Einbausituation an. Lüftomatic wird als variables Baukastensystem angeboten, ist in jedem Längenmaß lieferbar und wird allen Anforderungen gerecht. Die Installation ist problemlos und kann auch nachträglich – ohne Störung Ihrer

Fassadenansicht eingebaut werden. Der Einbau einer Lüftomatic ist wesentlich preisgünstiger und problemloser als eine Zentralanlage. Lüftomatic Lüftungs- und Klimageräte sind kein Luxus, sondern eine Notwendigkeit. Vertrauen Sie auf die ausgereifte Konstruktion und die jahrelange Erfahrung. Das ist die Garantie, die Sie beim Kauf einer Lüftomatic gratis mitbekommen.



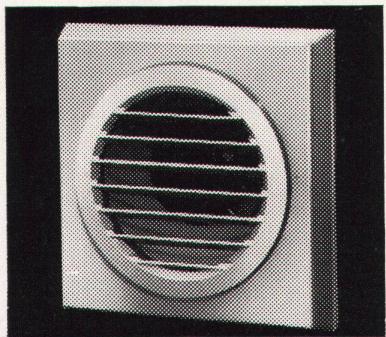
Lüftomatic AG  
Ulmenweg 44–46  
3601 Thun/Schweiz

**LÜFTOMATIC**®

Telefon 033/36 22 31  
Telex 32 233

**mini**

# **TURBINETTE ein neuer Einbau- Ventilator**



mit grosser Leistung und kleinsten Abmessungen  
**für kleine Räume**

## Nur **Fr. 73.-**

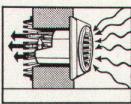
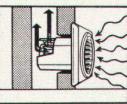
für Badezimmer, WC's, kleine Küchen usw. Saugt alle Dämpfe, unangenehme Gerüche, Dünste etc. zuverlässig ab. Der Ventilator wird einfach in eine Maueröffnung oder in ein Rohr von nur 115 mm Ø eingeschoben. Lediglich der formschöne Innenteil (nur 32 mm vorstehend!) ist sichtbar und fügt sich überall unauffällig und harmonisch ein.

Verlangen Sie Prospekt durch die Ventilatoren-Spezialisten.



**A. WIDMER AG**

8036 Zürich, Sihlfeldstrasse 10, Tel. 051 / 33 99 32 - 34



Über 20 Jahre Erfahrung in Ventilatoren.

**Sie können uns nicht in Verlegenheit bringen:  
Wir haben stets grösste Spiegel  
am Lager und liefern  
„postwendend“!**

SIEGERIST

Eingangshalle der Galencia Bern

Architekten, Innenarchitekten,  
Ladengestalter, Dekorateure,  
Möbelfabrikanten und Schreiner

„arbeiten“ immer häufiger mit Spiegeln. Am  
liebsten mit grossflächigen Spiegeln. Klar, so wird der  
Effekt am eindrucksvollsten.

Sie erhalten bei uns ab Lager jederzeit folgende Größen und  
Qualitäten:

4/4-Spiegel	2 mm	180x100 cm
6/4-Spiegel	3 mm	220x150 cm
8/4-Spiegel	4 mm	250x150 cm
Dickglas-Spiegel	5-6 mm	300x150 cm
Kristallspeigel	4,2 mm	252x160 cm
Kristallspeigel	6 mm	306x150 cm

Dank Hochleistungsanlagen be-  
sorgen wir Kantenbearbeitungen kurz-  
fristig.

Ja, wir liefern „postwendend“ ab Lager. Bitte,  
nehmen Sie uns beim Wort, wir beweisen es Ihnen gerne!

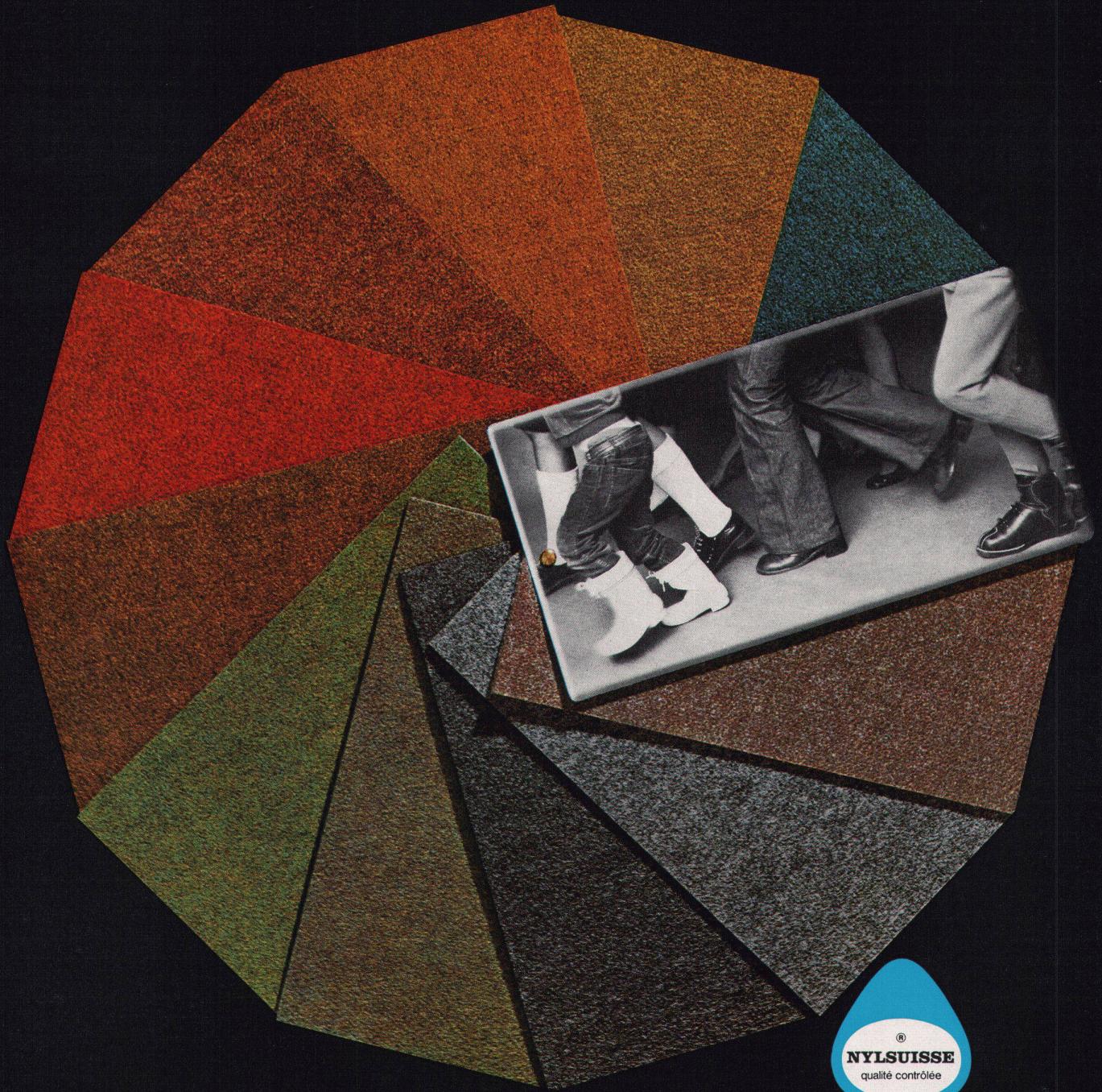
Spiegel und Glas – am raschesten und vorteilhaftesten  
von



**Haerry & Frey AG**

Spiegelfabrik, 5708 Birrwil  
Tel. 064 741102, Telex 68309 HFB

# Spitzenklasse



der neue, vollsynthetische Nadelfilz aus  
100% NYLSUISSE für Objekte höchster Beanspruchung \*\*\*\* rt

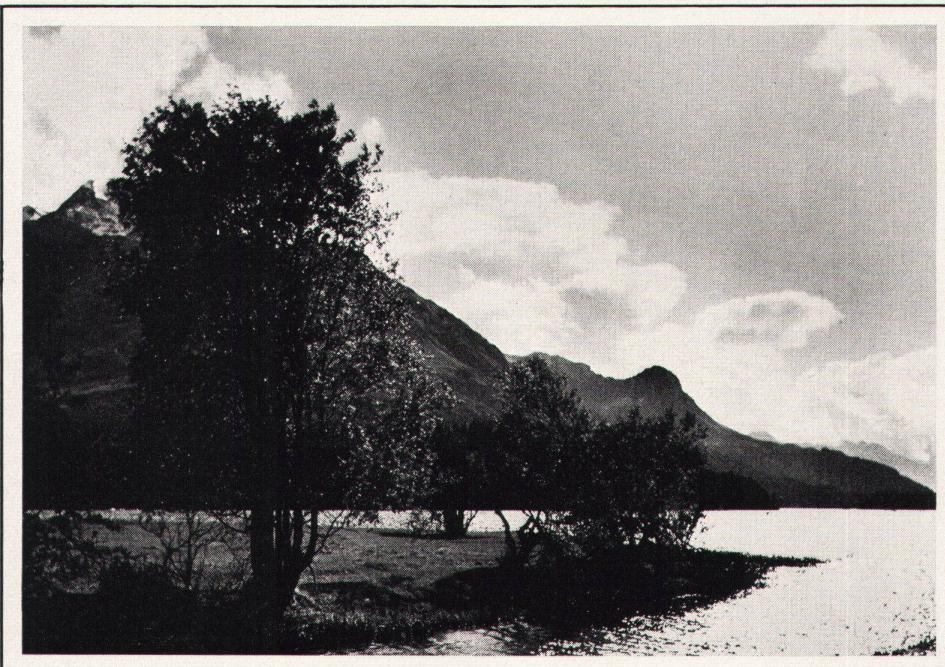
## GIUBI-FELT SUPER VS



Leistung – Erfahrung – Vertrauen

Giubiasco Industrie AG, 6512 Giubiasco, Tel. 092/512 71

# Hoval-Carrier: die neue LUFT Linie



Angenehmes Klima, bessere Luft – jeden Tag. Dazu verhilft Ihnen Hoval-Carrier.

Schon seit Jahren hat Hoval damit angefangen, dem Umweltsschutz grosse Aufmerksamkeit zu schenken: durch Heizkessel, die besser verbrennen; durch Entwicklungen von Schalldämpfern, Schallschluckhauben und Rauchgasfiltern. Der nächste Schritt — zum Klima, zur besseren Luft, zu noch mehr Komfort — ist für Hoval eine folgenrichtige Weiterentwicklung.

Darum hat die Firma Hoval

Herzog AG den Verkauf und Kundendienst des Carrier-Klimaprogrammes für die Schweiz übernommen. Das umfassendste Programm an Klima-Geräten des grössten kälte- und klimatechnischen Unternehmens der Welt. Vom einfachen, preisgünstigen Raumklima-Gerät bis zur grossen Klima-Zentrale. In Zukunft steht Ihnen somit Hoval — als Marktleader der Heizungsbranche — auch als Lieferant von

Klima-Geräten zur Verfügung. Mit einer speziellen Abteilung für alle Gebiete der Klimatisierung. Das bedeutet für Sie: Hoval für Heizung, Warmwasser, Klima — ein Lieferant, ein Kundendienst, eine Garantie. Bitte verlangen Sie nähere Unterlagen.

Hoval Herzog AG 8706 Feldmeilen  
Telefon 051-73 12 82  
Büros in  
Basel, Bern, Lausanne, Lugano

**Hoval**

für Heizung, Warmwasser, Klima

**Carrier**

das grösste kälte- und klimatechnische Unternehmen der Welt

# LUXALON®

**Aluminium-Decken. Moderne Decken für moderne Architekten.**

Luxalon® Aluminium-Decke in modernem, öffentlichem Gebäude.



st

Luxalon® Aluminium-Decken. Das heisst einbrennlackierte Aluminiumpaneale, die auf einbrennlackierte Aluminiumtragschienen geklemmt werden. Dabei stehen unterschiedliche Profilformen zur Wahl. Luxalon® Aluminium-Decken. Das heisst hohe Korrosionsfestigkeit. Einfache und schnelle Montage, bietet vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten. Leitungen und Installationen bleiben also immer zugänglich. Und noch ein Vorteil: Luxalon® Aluminium-Decken sind in verschiedenen Farben erhältlich.

Und wo erhalten Sie Luxalon® Aluminium-Decken? Bei Schneider + Co. Denn als Spezialfirma zur Lösung von Deckenproblemen verwenden wir selbstverständlich Luxalon® Aluminium-Decken. Das Resultat: dekorative

Akustikdecken, Lüftungsdecken und Heizungsdecken.

Anwendungsbereich für Luxalon® Decken:  
Industrielle Bauten, Bürogebäude, Schulen, Krankenhäuser, Supermärkte, Hallenbäder, Sportanlagen, Hotels usw.

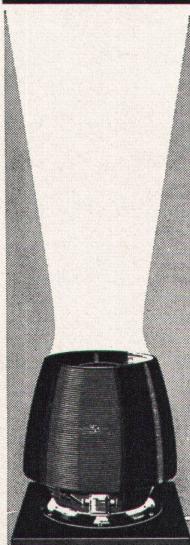
Ausführliche Unterlagen durch:

**schneider+co**

Schneider + Co. AG, Isolierungen  
8401 Winterthur, Scheideggstrasse 2  
Tel. 052 892121

Luxalon® eingetragenes Warenzeichen  
von Hunter Douglas Industries Ltd., Luzern

# DACHLÜFTER Typ HJA



Dachlüfter, Typ HJA, ist ein technisch hochentwickelter Abluft-Ventilator. Die geringen Abmessungen sowie die formschöne Ausführung ermöglichen ein harmonisches Einfügen in jedes Exterieur. Die Abluft wird senkrecht ausgeblasen. Hierdurch werden Verschmutzungen in der Aufenthaltszone sowie in der Umgebung des Ventilators vermieden. Der Ventilator hat einen sehr guten Wirkungsgrad und einen niedrigen Schallpegel. Die Ausrüstung ist robust und witterbeständig.

Fordern Sie Prospekt und Angebot an!

**Werner Kuster AG, 4132 Muttenz 2 / Basel**

Hofackerstrasse 71, Tel. (061) 42 12 55  
Filialen in: Lausanne, Tel. (021) 25 01 68,  
Zürich/Wallisellen, Tel. (051) 93 40 54



## Öffentlicher Projektwettbewerb

**zur Erlangung von Entwürfen für die Erweiterung der Sekundarschulanlage im Feld, Flawil SG**

Die Schulgemeinde Flawil veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für die Erweiterung der Sekundarschulanlage im Feld, Flawil. Die Erweiterung soll im wesentlichen 10 Klassenzimmer, 1 Schulküche mit Theorieraum und weiteren Nebenräumen, zwei Turnhallen mit den notwendigen Nebenräumen und Freianlagen umfassen. Teilnahmeberechtigt sind Architekten, die in den Kantonen St. Gallen, Appenzell, Inner- und Außerrhoden, und Thurgau niedergelassen sind, in Flawil heimatberechtigt sind oder dort mindestens 2 Jahre lang die Schule besucht haben. Ferner sind die beiden Verfasser der Vorprojektstudien am Wettbewerb teilnahmeberechtigt.

Als Preisrichter amten: Schulratspräsident Dr. Hans Bickel, Flawil, Cornel Hoegger, Vizepräsident des Schulrates, Flawil, Kantonsbaumeister Robert Blum, dipl. Architekt, St. Gallen, Rudolf Guyer, BSA/SIA, Zürich, Jakob Schilling, dipl. Architekt SIA, Zürich, als Ersatzpreisrichter Ernst Baumann, Schulrat, Flawil, Lorenz Moser, dipl. Architekt BSA/SIA, Zürich.

Die Wettbewerbsunterlagen können im **Sekretariat des Schulrates der Gemeinde Flawil**, Gemeindehaus, Büro Nr. 3, **9230 Flawil**, bezogen werden. Das Wettbewerbsprogramm wird kostenlos abgegeben. Für die übrigen Unterlagen sind vorgängig Fr. 200.– als Hinterlage auf Postcheckkonto 90-1956, Schulpflege Flawil, einzuzahlen, die bei Abgabe des vollständigen Wettbewerbsprojektes voll zurückerstattet werden. Einzelheiten des Wettbewerbsprogrammes können bis 4. Juni 1971 ohne Namensnennung schriftlich beim Schulsekretariat der Gemeinde Flawil, Gemeindehaus, 9230 Flawil, erfragt werden.

Die Ablieferungsbedingungen lauten für den Planentwurf, bei persönlicher Einreichung: 3. September 1971, 18.15 Uhr (Büroschluß); bei Postzustellung: Poststempel vom 3. September 1971; für das Modell, bei persönlicher Einreichung: 24. September 1971, 18.15 Uhr (Büroschluß); bei Postzustellung: Poststempel vom 24. September 1971.

Dem Preisgericht stehen für die sechs besten Entwürfe Fr. 25 000.– zur Verfügung und für weitere Ankäufe Fr. 3000.– bis 5000.–



Viele Leute denken  
«Zylinderschloss»  
und sagen «KABA».

Echte  
**KABA-Schlösser fabriziert**  
nur BAUER AG  
Wetzikon

**KABA ist zuverlässig  
in der Qualität und  
im Service**

**KABA**

BAUER AG  
8620 Wetzikon  
Tel. 01/77 01 81

Verkauf durch den  
Beschläge- und  
Eisenwarenhandel

**G A N Z**

**Ganz & Cie AG**  
Telefon 051/96 22 62  
Telex 54 629 ganz ch  
Dorfstrasse 441  
CH-8424 Embrach

Kachelöfen, Cheminées  
Schwimmbäder, Verkleidungen

**Ganz Baukeramik**  
8424 Embrach



**Klinkerganz AG**  
Telefon 051/96 25 25  
Telex 55 303 embri ch  
Bülacherstrasse 1109  
CH-8424 Embrach

**Alleinhersteller**

Embri-Klinker  
Embri-Color

salzgeflammt  
feuergeflammt  
glasierte Boden- und Wandplatten

einfarbig

Lieferant von  
Italo-Marmor-Terrazzo



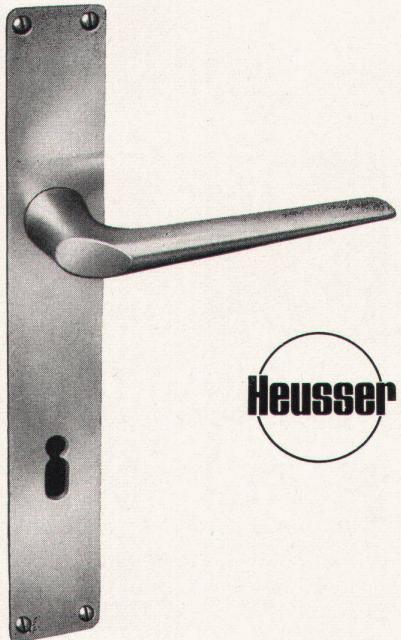
**«Kerama»-Ausstellungs-Pavillon: Schönste Plattenschau der Schweiz**

**Türdrücker  
Oliven  
Stossgriffe**

usw. aus



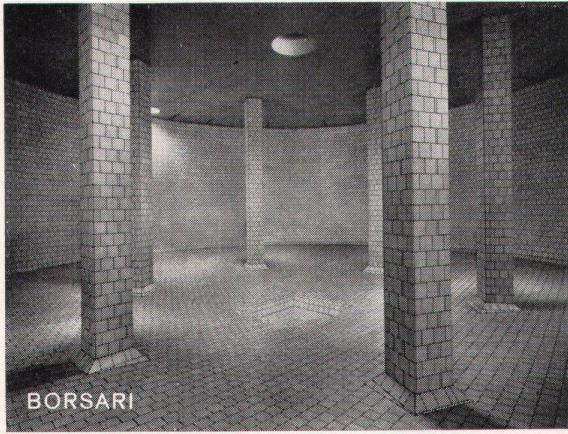
**modern  
hygienisch  
dauerhaft**



**Heusser**

**Schlossfabrik Heusser  
Murgenthal**

Bezug über den Fachhandel



Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich-Kloten

7 Tanks total 5600 m³ Schweröl

## **Heizöltanks aus Stahlbeton**

**mit Keramikplatten- oder Polyester-Auskleidung,  
System Borsari**

Über 60 Jahre Erfahrung  
Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion  
Kein Unterhalt

**Borsari & Co., Zollikon-Zürich**

Tel. (051) 65 86 55

Gegründet 1873

## **Das Spezialunternehmen für Planung und Fabrikation von**

Buffetanlagen  
Barbuffets  
Kühlschränke  
Kühlvitrinen  
Kantinen- und  
Kücheneinrichtungen  
Kühlraumisolierungen  
Ladeneinrichtungen

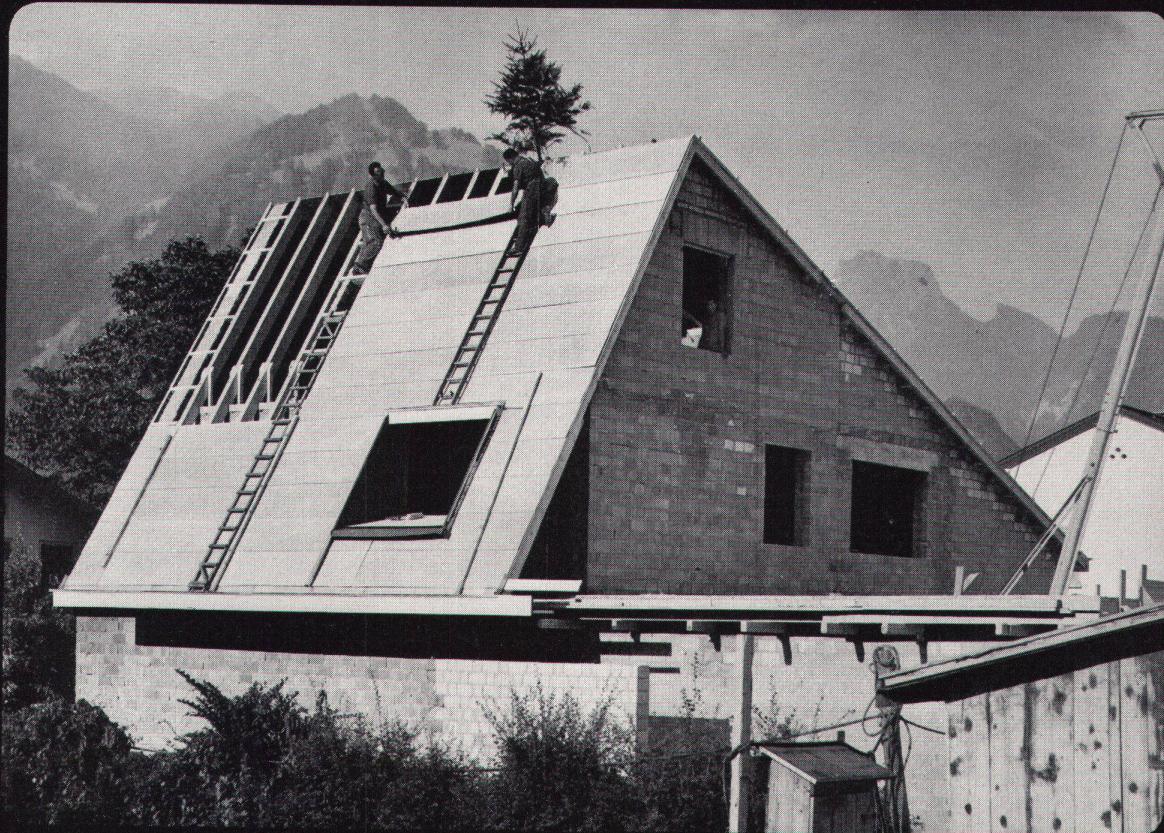
**Jmber**

gegr. 1863

**AG. KÜHLSCHRANKFABRIK**  
8045 Zürich, Haldenstr. 27, Tel. 051-33 13 17



# Das einzig Richtige: die zweite Dachhaut



Und für diese Behauptung gibt es zehn Argumente:

1. **Rasche Verlegung – Holzwerk bleibt trocken – ungehinderter Ausbau**
2. Verlegung direkt auf Sparren – glatte, saubere Unterseite – kein Staubfänger
3. **Unbrennbar – fäulnis- und korrosionssicher**
4. Schutz vor Flugschnee – Schutz vor Staub (Industriegebiet)
5. **Keine Wasserschäden bei Verletzung der Dachhaut durch Hagel usw.**
6. Günstiger k-Wert – erhöhte Isolation – niedrigere Heizkosten
7. **Dampfdurchlässig – keine Schwitzwasserbildung**
8. Sauberes Aussehen – auf Wunsch streichbar
9. **Hitzebarriere im Sommer – stoppt die vom Dach abgestrahlte Wärme**
10. Rückstauwasser kann nicht eindringen

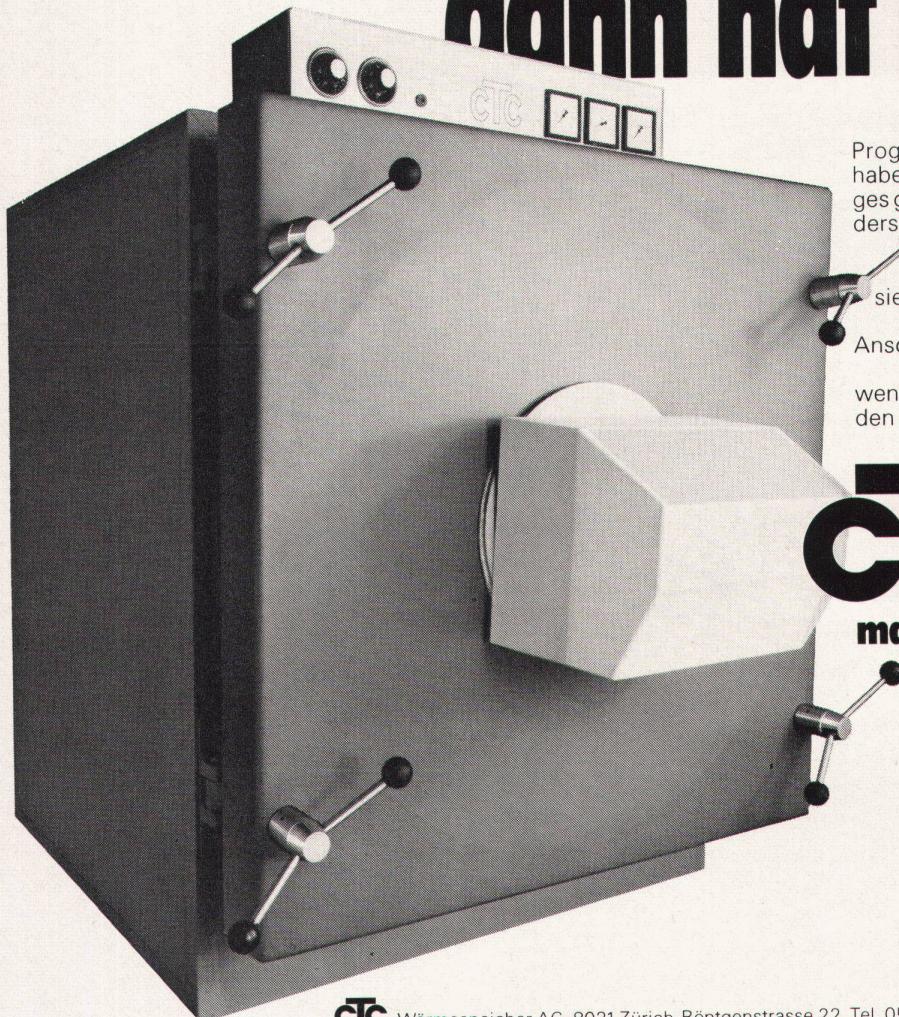
Soviel leisten wir mit einem Produkt: den GEA-Unterdachplatten. Kann es sich ein Baufachmann unter diesen Gesichtspunkten leisten, auf das einzig Richtige – die zweite Dachhaut mit GEA-Unterdach – zu verzichten?

**Eternit®**

Gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte

**Wenn Sie  
einen Heizkessel brauchen,  
den es nicht gibt,**

**dann hat ihn CTC!**



**ctc** hat das grösste Heizkessel-Programm. Aber alle **ctc**-Heizkessel haben trotz ihrer Verschiedenheit einiges gemeinsam: sie lassen sich besonders leicht montieren, sie werden steckerfertig geliefert, sie lassen sich einfach bedienen, sie brauchen wenig Platz.

Viele Modelle haben sogar alle Anschlüsse oben.

Rufen Sie uns doch einfach an, wenn Sie einen Heizkessel brauchen, den es nicht gibt.

**CTC**  
macht Wohnen warm

echtes Leder



Verkauf: Gut & Co. 8152 Glattbrugg ZH

**LACAR  
NAPPA**

das Schweizer Polsterleder  
für die Hand des Könners  
zur Freude des Kenners -  
charaktervoll ledrig -  
weich, farbecht und langlebig

---

**Wohnen mit Leder,  
Sitzen auf Leder—  
ein herrliches Gefühl  
naturnahen Komfortes!**

---

# LACAR NAPPA

ein Markenname, der seit Jahrzehnten für bestes Schweizer Qualitätsleder bürgt

der Inbegriff weich gegerbten Leders, fein im Griff und sprichwörtlich zäh

Möbelleder LACAR-NAPPA ist echtes Rindleder aus besten mitteleuropäischen Rohhäuten und wird in 2 Ausführungen geliefert:

## LACAR-NAPPA

### **Das Standard-Möbelleder, das alle Strapazen aushält**

LACAR-NAPPA ist chromgegerbt und mit Anilinfarben durchgefärbi. Seine Oberfläche ist mit einem feinen, leicht pigmentierten Lackfinish ausgerüstet, der dem Leder seine hervorragenden Gebrauchs-eigenschaften vermittelt: Wasser- und ölfest, abwaschbar mit Seifenwasser, lichtecht und nicht abfärbend. Je nach den verwendeten Rohhäuten ist LACAR-NAPPA mit verschiedenen Narbenprägungen in entsprechenden Preislagen lieferbar.

### **Pflegehinweise:**

Flüssigkeiten und Schmutz aller Art dringen nicht in das Leder ein und können daher leicht abgewischt werden. Gelegentlich mit schwachem Seifenwasser reinigen, gut trocknen lassen und mit farbloser Schuhcreme mittels Wollappen polieren.  
Nie Silicon verwenden!

## VELCAR-NAPPA

### **Das Wildleder unter den Möbelledern**

VELCAR-NAPPA ist wie Lacar-Nappa chromgegerbt und mit Anilinfarben durchgefärbi. Es wird aber umgekehrt aufgezogen, d. h. die Leder-Innenseite wird herausgekehrt. Diese zeigt den bekannten Wildleder-charakter und ist mit einer farblosen Scotchgard-Imprägnierung versehen. VELCAR-NAPPA ist preisgünstig, unempfindlich gegen Kratzer und nicht sehr heikel.

### **Pflegehinweise:**

Wasser-, Getränke- und Schmutzflecken sofort feucht abwischen. Fett- und Ölklecken sowie Handgriff- und Kopfliegestellen feucht mit etwas Handseife reinigen, dann mit sauberem Wasser nachwischen. Nach vollständigem Trocknen mit einer Wildlederbürste aufrauen und wieder mit Scotchgard-Spray imprägnieren.

---

**Hersteller: Max Gimmel AG, Gerberei, 9320 Arbon**

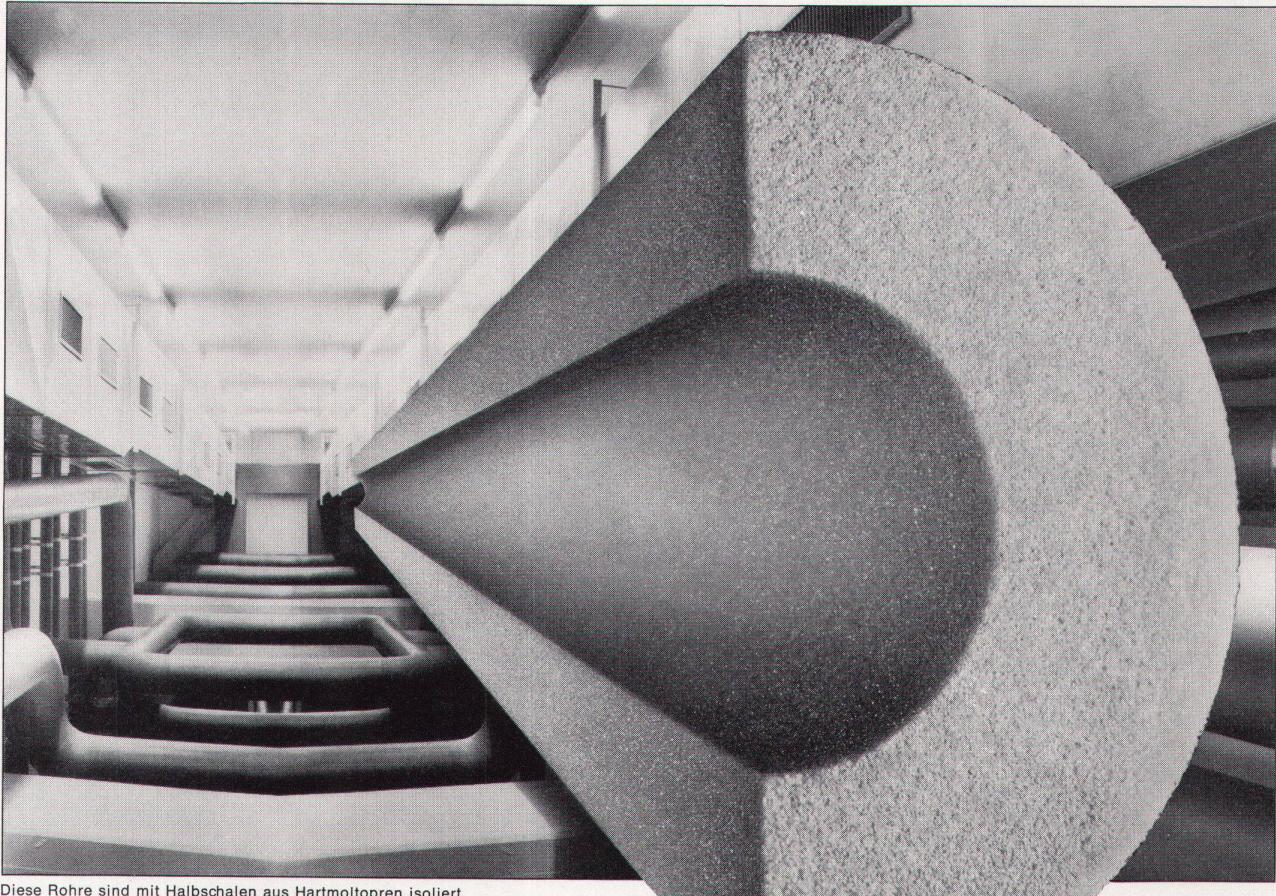
**Verkauf: Gut & Co. 8152 Glattbrugg, Tel. 051 83 44 11**

---



# Bayer

Jetzt umstellen  
auf Bayer-Chemiewerkstoffe:  
rationeller, wirtschaftlicher!



Diese Rohre sind mit Halbschalen aus Hartmoltopen isoliert.

## Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft isoliert Heizungs- und Sanitärsystem mit Hartmoltopen-Rohrisolierschalen.

Bei der Planung eines so großen Heizungs-, Sanitär- und Klimagesystems, wie es für den Hochhaus-Neubau der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich, notwendig war, ist die Kosten- und Wirtschaftlichkeitsberechnung von erheblicher Bedeutung. Die Wahl des geeigneten Isoliermaterials für die Rohrleitungen muß daher eine ausschlaggebende Rolle spielen.

### Vieles spricht für <sup>®</sup>Hartmoltopen-Isolierung

Da ist zunächst der hervorragende Dämmwert von Hartmoltopen ( $\mu = 0,022 \text{ kcal/m} \cdot \text{h} \cdot {}^\circ\text{C}$ ). Wasseraufnahme erfolgt dank der über 90% geschlossenen Zellen praktisch nur an der angeschnittenen Oberfläche. Bei Kälteisolierungen muß außen eine Dampfsperre vorgesehen werden (wie auch bei anderen Isoliermaterialien). Hartmoltopen kann in den Temperaturbereichen von  $-200^\circ\text{C}$  bis  $+130^\circ\text{C}$  eingesetzt werden. Rohrleitungen für den Transport kalter und warmer Medien lassen sich besonders leicht und schnell mit Hartmoltopen-Halbschalen isolieren. Dabei werden hier zwei Halbschalen um das zu isolie-

rende Rohrstück aufeinander gesetzt und mit verzinktem Draht oder Klebestreifen befestigt. Zur Vermeidung von Wärmebrücken kommt – insbesondere bei Kälteisolierung – eine 2schalige Anordnung mit versetzten Elementen in Frage.

Die Halbschalen-Isolierelemente werden vorgefertigt angeliefert und können je nach Art ihres Einsatzes auch mit Bitumenpappe, Kunststoff-Folien oder Blech ummantelt werden. Für alle üblichen Rohrquerschnitte sind Hartmoltopen-Rohrisolier-Halbschalen verfügbar.

### Arbeitsersparnis und keine Kapitalbindung!

Die Isolier-Elemente aus Hartmoltopen sind leichtgewichtig, die Verarbeitung ist angenehm. Auch das Verlegen an Krümmungen und Übergängen ist durch die leichte Schneid- und Schnitzbarkeit des Materials recht bequem und mühelos. Kleinste Wandstärken der Schalungen (bis zu 10 mm) erlauben minimale Mauer- und Deckendurchbrüche unter Wahrung einer akzeptablen Wärmedämmung. Da Hartmoltopen-Isolierschalen in allen Dimensionen vorgefertigt sind, genügt die Be-

stellung kurz vor dem Zeitpunkt des Bedarfs. Damit wird eine Lagerhaltung am Bau und eine unerwünschte Kapitalbindung unnötig.



### Kunststoffmesse

Düsseldorf  
16.-23. Sept. 1971 · Halle 3

#### Nr. 891/2 B

Bitte senden Sie diesen Gutschein auf einem Firmenbogen an:

Aktiengesellschaft vorm. Emil Vogel  
Postfach, CH-8032 Zürich

- Wir möchten erfolgreicher isolieren und bitten um eine Hartmoltopen-Rohrisolier-Halbschale für Prüfzwecke.
- Wir hätten gern den ausführlichen Hartmoltopen-Prospekt.
- Wir bitten um Beratung bei unserem Problem:

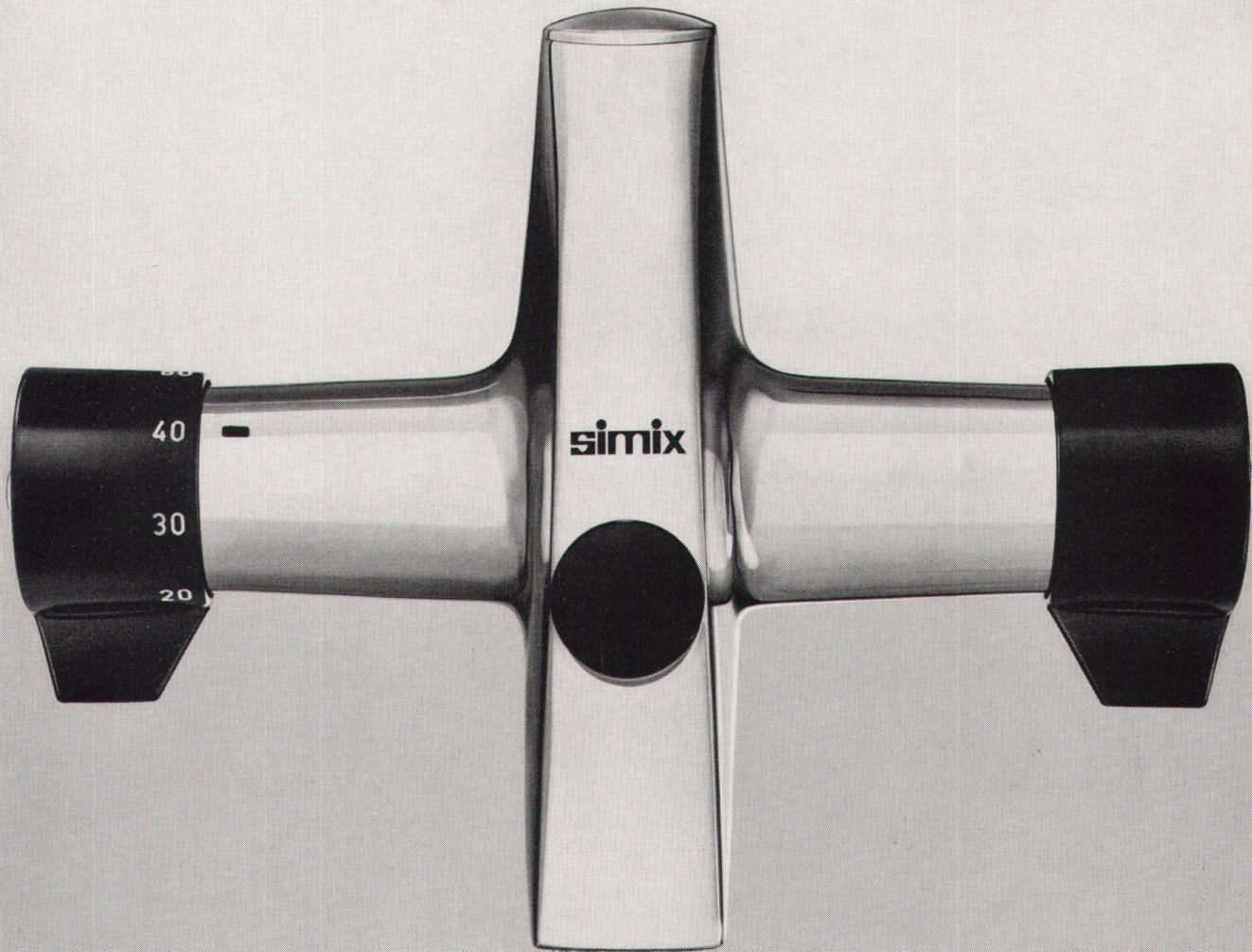
**hartmoltopen**



Polyurethan-Hartschaum

# Komfort steigert das Wohlbefinden des Menschen

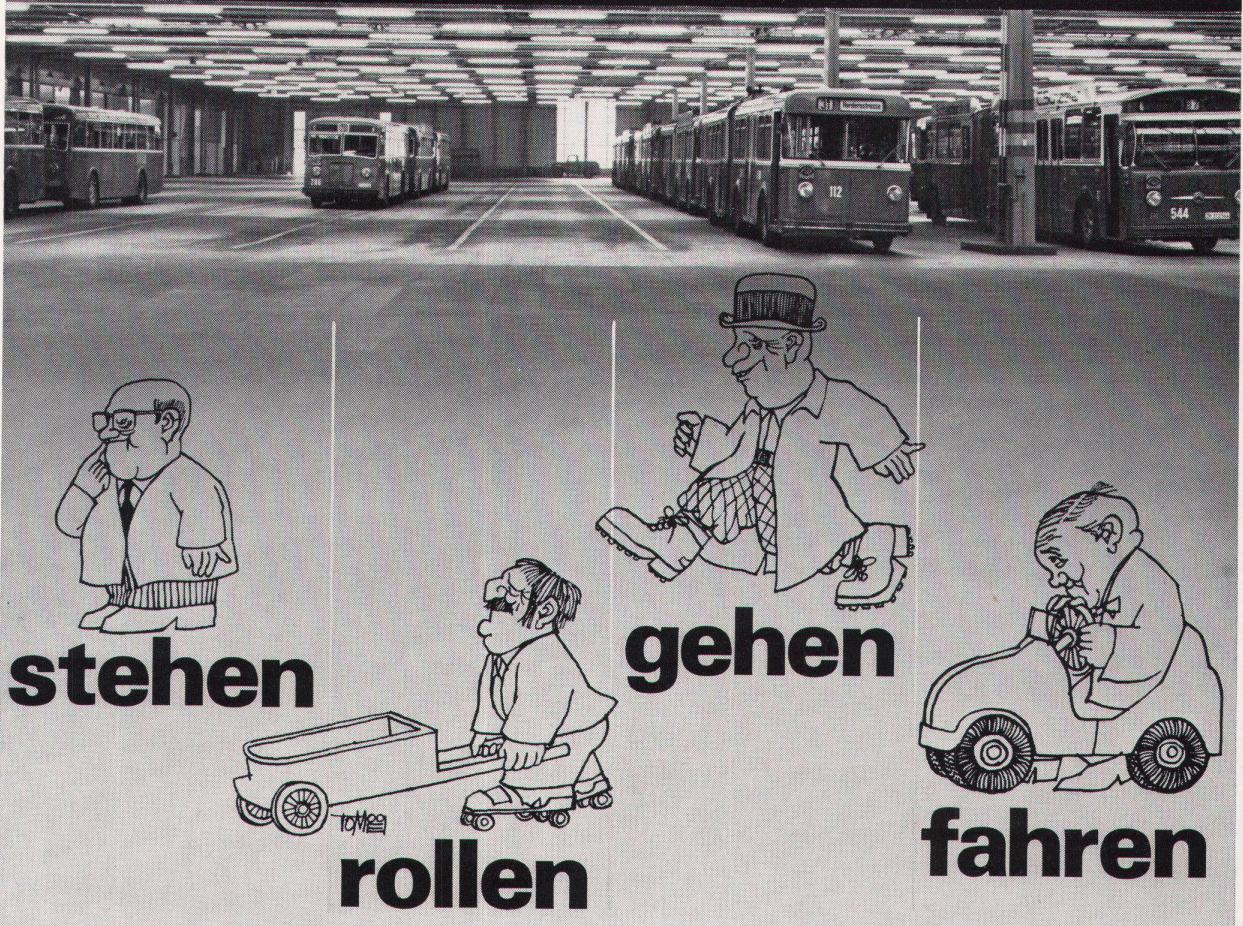
Das Duschen  
wie das Baden  
wird mit dem autothermischen Mischgerät Simix  
zum ungetrübten Genuss.



**similor**  
Carouge-Genève, Zürich

Baden **OEDERLIN + CIE**

# auf gutem Boden...



auf EUBÖOLITH – Steinalz

fusswarm, zäh, elastisch,  
öl- und lösungsmittelbeständig,  
keine elektrostatische Aufladung,  
einfach im Unterhalt,  
staubfrei

oder auf MAXIDUR – Hartbeton

robust,  
mineralöl- und lösungsmittelbeständig,  
staubfrei,  
keine Pflege

Beide Industrieböden sind in ihrer Qualität und ihrer Preiswürdigkeit unübertroffen. Jedes Jahr verlegen wir mehrere hunderttausend Quadratmeter. In unserer Arbeit steckt deshalb ein enormer Erfahrungsschatz, der zu Ihrer Verfügung steht!



Euböolithwerke AG  
Tannwaldstrasse 62  
4600 Olten  
Tel. 062 – 21 23 35

Auf dem Hochbauamt der städtischen Baudirektion ist die Stelle eines

## Architekten als Adjunkt des Stadtbaumeisters

neu zu besetzen.

### Anforderungen:

Abgeschlossene Hochschul- oder Technikumsausbildung im Hochbau, Verständnis für städtebauliche Probleme, Befähigung zur baupolizeilichen Beurteilung von Bauprojekten, Eignung zum Verwaltungsdienst, Kenntnis der deutschen und französischen Sprache.

### Wir bieten:

Zeitgemäße Entlohnung im Rahmen der städtischen Besoldungsordnung. Angenehme Arbeitsbedingungen, Fünftagewoche.

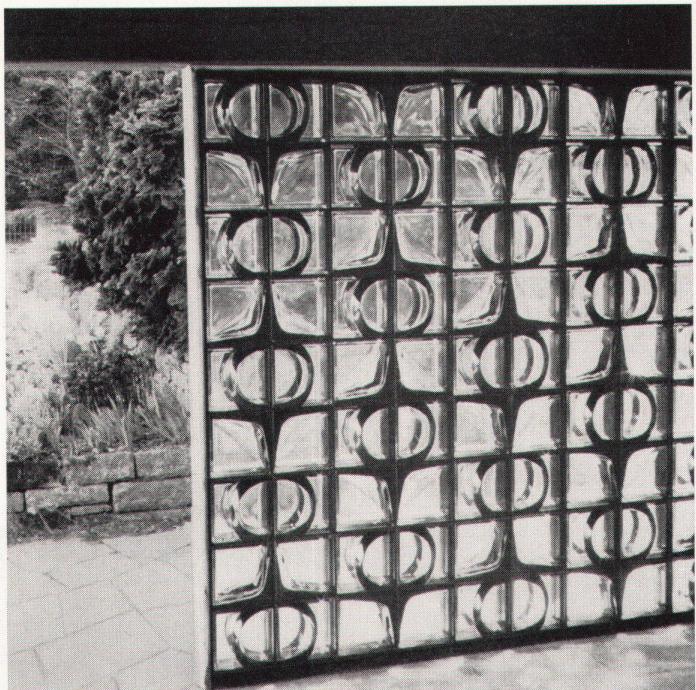
### Bewerbungen:

Die Bewerbungen sind schriftlich einzureichen unter Angabe der genauen Personalien. Ferner sind lückenlose Ausweise über Berufsausbildung und bisherige Tätigkeit zu unterbreiten mit Zeugnisunterlagen, unter Angabe eventueller Referenzen und des frühesten Eintrittsdatums. Die Anmeldungen sind bis Ende Juni 1971 zu richten an:

**Hochbauamt, Zentralplatz 49, 2500 Biel**

Chiaro, der neue P. C. Relief-Glasbaustein, wurde von der bekannten Design-Firma Peter Muller-Munch Associates in zwei Modellen kreiert. Das eine mit halbkreisförmigem, das andere mit scharf abgewinkeltem Sichel-Relief mit schwarzer Kontur. Mit beiden Typen lassen sich viele elegante Kombinationen mit wirkungsvollen Kontrasten erzielen.

Der Chiaro-Glasbaustein eignet sich besonders im Innenausbau, als Eingangspartie, Windfang, Trennwand usw. und gibt jedem Bau eine besondere ästhetische Note.



## Heizungs- probleme? Nehmen Sie kaltes Wasser.

Denn kaltes Wasser erzeugt elektrischen Strom - Tag und Nacht steht diese Energie überall bereit. Die neue **euro** Elektro-Raumheizung bietet viele wichtige Vorteile: keine kalten Zonen, gute Einfügung

in die Raumatmosphäre, einfache Installation, die Wärme kann in den einzelnen Räumen genau nach den jeweiligen Bedürfnissen reguliert werden ...

Kurz: die neue 'euro'-Raumheizung entspricht der Heizung der Zukunft.

Auskünfte und Prospekte von  
TIBA AG, 4416 Bubendorf BL,  
Tel. 061 84 86 66



Coupon:  
Ja, ich interessiere mich für kaltes Wasser: ich bin überzeugt, dass die 'euro'-Raumheizung der Heizung der Zukunft entspricht.

Bitte senden Sie mir Prospekte  
 Bitte um Ihren Besuch

Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Tel.-Nr. \_\_\_\_\_



Chiaro-Glasbausteine haben die üblichen Normmaße 19,6/19,6/10 cm (Fugenteilungsmaß 20,4 cm), so daß Sie jederzeit auf Chiaro umdisponieren können.

Selbstverständlich bietet er auch die bekannten Vorteile des Glasbaustein, wie vorzügliche Isolation gegen Kälte und Schall, höchste Sicherheit gegen Feuer und Einbruch, und schützt so Leben und wertvolles Gut.

Bitte verlangen Sie unsere Kombinationszeichnungen.

Lieferung von Glasbausteinen mit und ohne Montage.

Spezialfirma

für Glasbetonbau

8004 Zürich

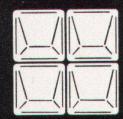
Feldstraße 111

Tel. 051/27 45 63

und 23 78 08

**SCHNEIDER  
+ SEMADENI**

8004 ZÜRICH



# Montagebau Information

## Montagebauweise

Die Montage vorfabrizierter Elemente ist unsere Spezialität. Gut eingespielte Equipen bieten Gewähr für einen raschen Baufortschritt. Als Verkleidung oder Ausfachung von Eisenbeton- und Stahlskelett-Konstruktionen liefern und montieren wir stahlarmierte Siporex-Elemente. Diese können horizontal oder vertikal eingebaut werden.

Alle Fugen zwischen den Siporex-Wandplatten werden abgedichtet und die ganze Fassade mit einer diffusionsoffenen Beschichtung versehen.

Siporex-Gasbeton ist leicht und hat eine vorzügliche thermische Isolierfähigkeit.

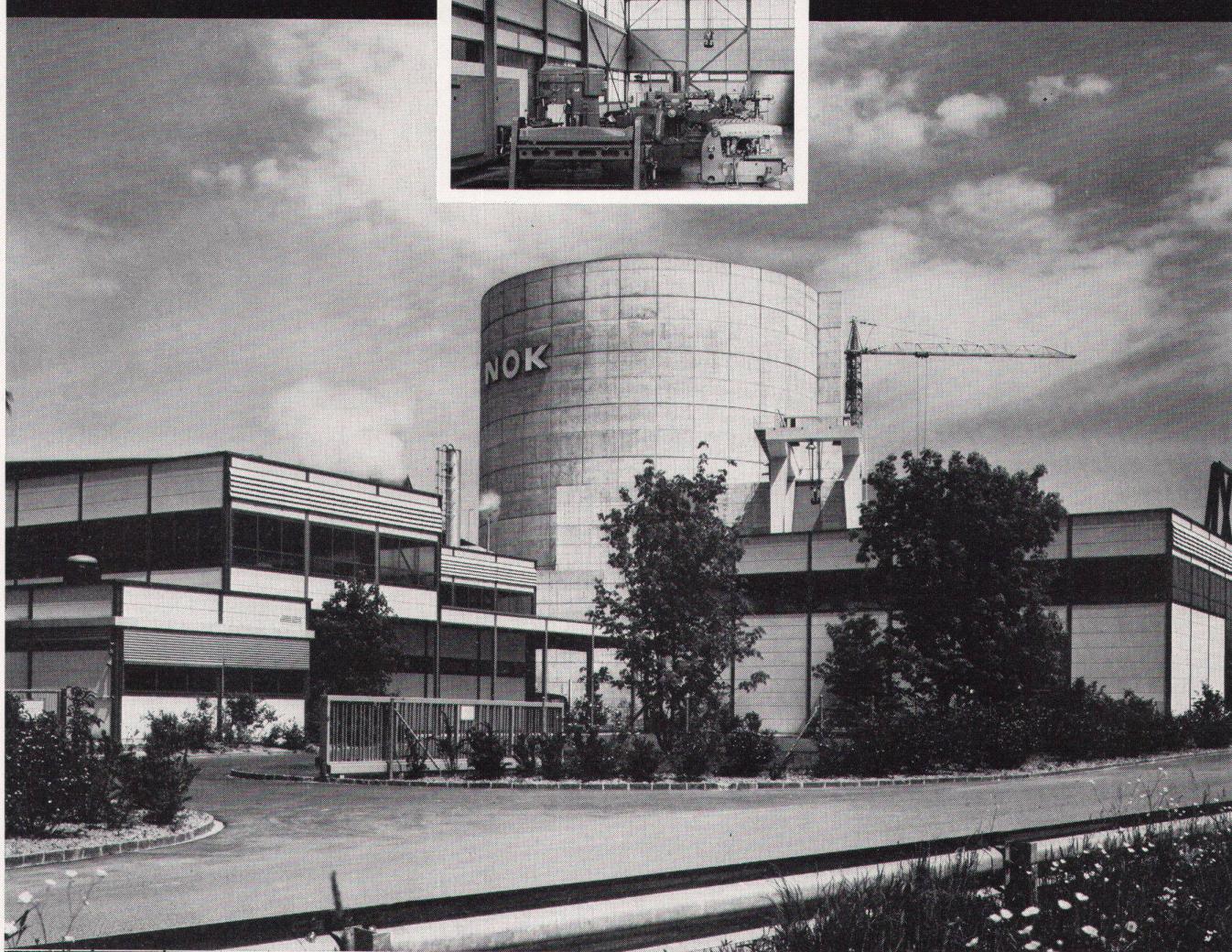
## Beispiel 4

Atomkraftwerk Beznau I der NOK, Baden  
Werkstatt, Lager und Kühlwasser-Reinigungsgebäude

Erstellt durch Konsortium Westinghouse International Atomic Power Co. Ltd., Genf und Brown, Boveri & Cie AG, Baden

Wir lieferten und montierten 1700 m<sup>2</sup> Siporex-Dachplatten 1600 m<sup>2</sup> Siporex-Wandplatten

**SIPOREX**

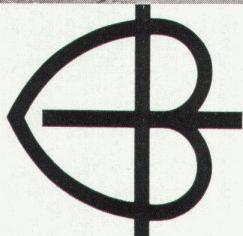
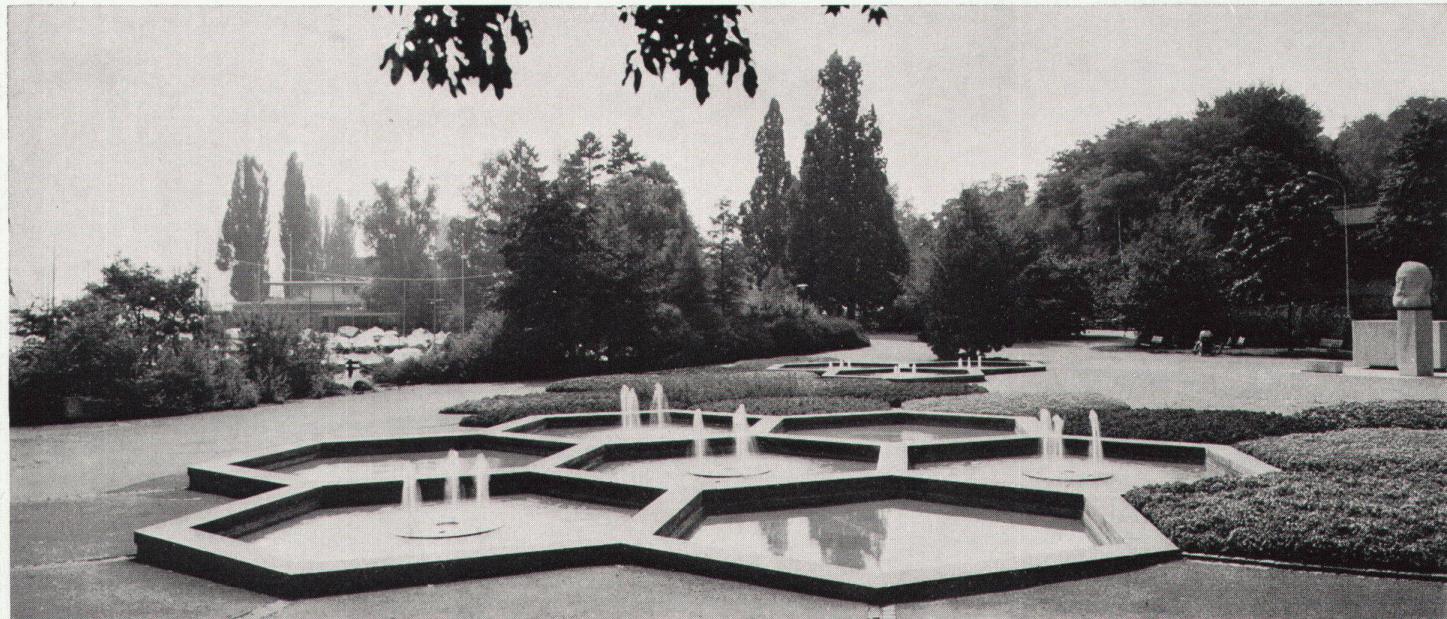


**MONTAGEBAUAG**

Hohlstrasse 610, 8048 Zürich  
Telefon 051/625656

**MONTAGEBAUSA**

Perdonnet 1, 1005 Lausanne  
Telefon 021/237346



planen, bauen, pflegen

# boesch

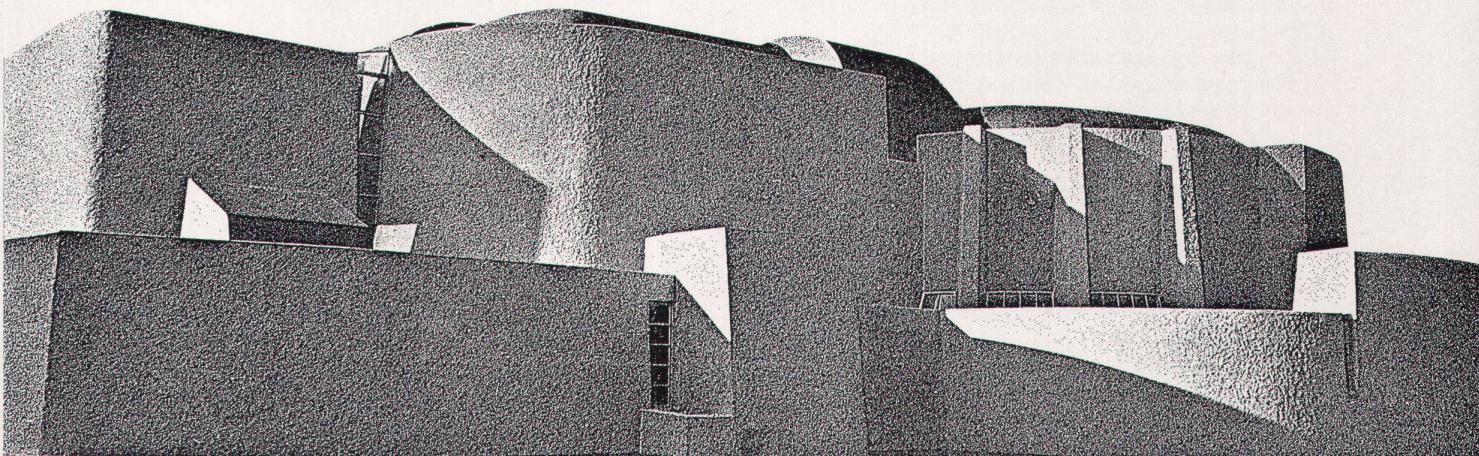
Gartenanlagen

Georges Boesch, Gartenarchitekt BSG  
Eierbrechtstrasse 16, 8053 Zürich, Tel. 051/53 04 80

# wie isolieren Sie ein nicht bekiestes Flachdach?

Oder ein «Flachdach», das nicht nur flach ist?

Ein Flachdach ohne Schutzschicht,  
dessen thermische Isolierung durch Hitze, Kälte,  
Temperaturschocks und Windsog unmittelbar beansprucht wird?  
Ein voll verklebtes Flachdach mit bituminöser Dachhaut  
oder Kunststoff-Dichtungsfolie?



JOHNS MANVILLE  
**JM**  
PRODUCTS

# mit **Fesco**<sup>®</sup> Dach- Isolierplatten

Fesco erträgt Dauertemperaturen bis über 200 °C

Fesco ist unempfindlich gegen schroffe Temperaturwechsel

Fesco ist absolut volumen- und alterungsbeständig

Fesco ist anorganisch, verrottungsfest und unbrennbar

Fesco verträgt sich mit allen Kunststoffen und Klebern

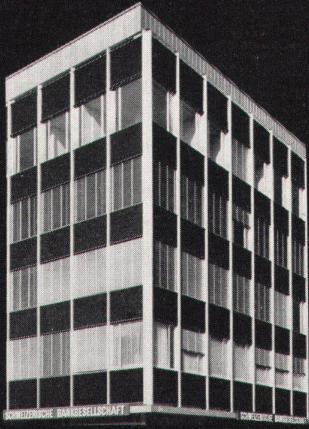
Selbstverständlich wird Fesco auch für normale (bekieste) Flachdächer verwendet

**scheidegg**

Schneider + Co. AG, Isolierungen und Industriebedarf

Scheideggstrasse 2, 8401 Winterthur

Telephon 052 89 21 21



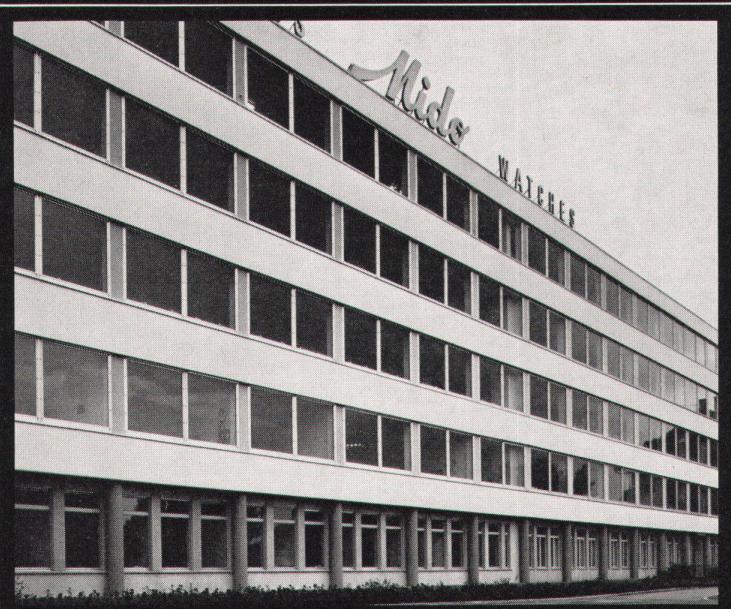
# "Fassaden mit Profil" Hädrich ag

Unsere Bauelemente aus Aluminium ermöglichen Ihnen, Fassaden mit Profil zu gestalten. Markante Bauten unserer Zeit, die den Willen des Bauherrn und die Ideen des Architekten zum Ausdruck bringen.

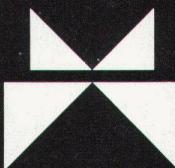
Unsere Spezialisten haben Sinn für individuelle Wünsche und finden Lösungen für Aluminiumbauten mit profiliertem Charakter.



H. Weidmann AG, Rapperswil  
Pappenfabrik III  
Aluminium-Fenster  
Modell HZ 750



Mido SA, Biel  
Aluminium-Flügelfenster, Modell HZ 750



Metallbau  
HZ Konstruktionen  
Profilpresswerk

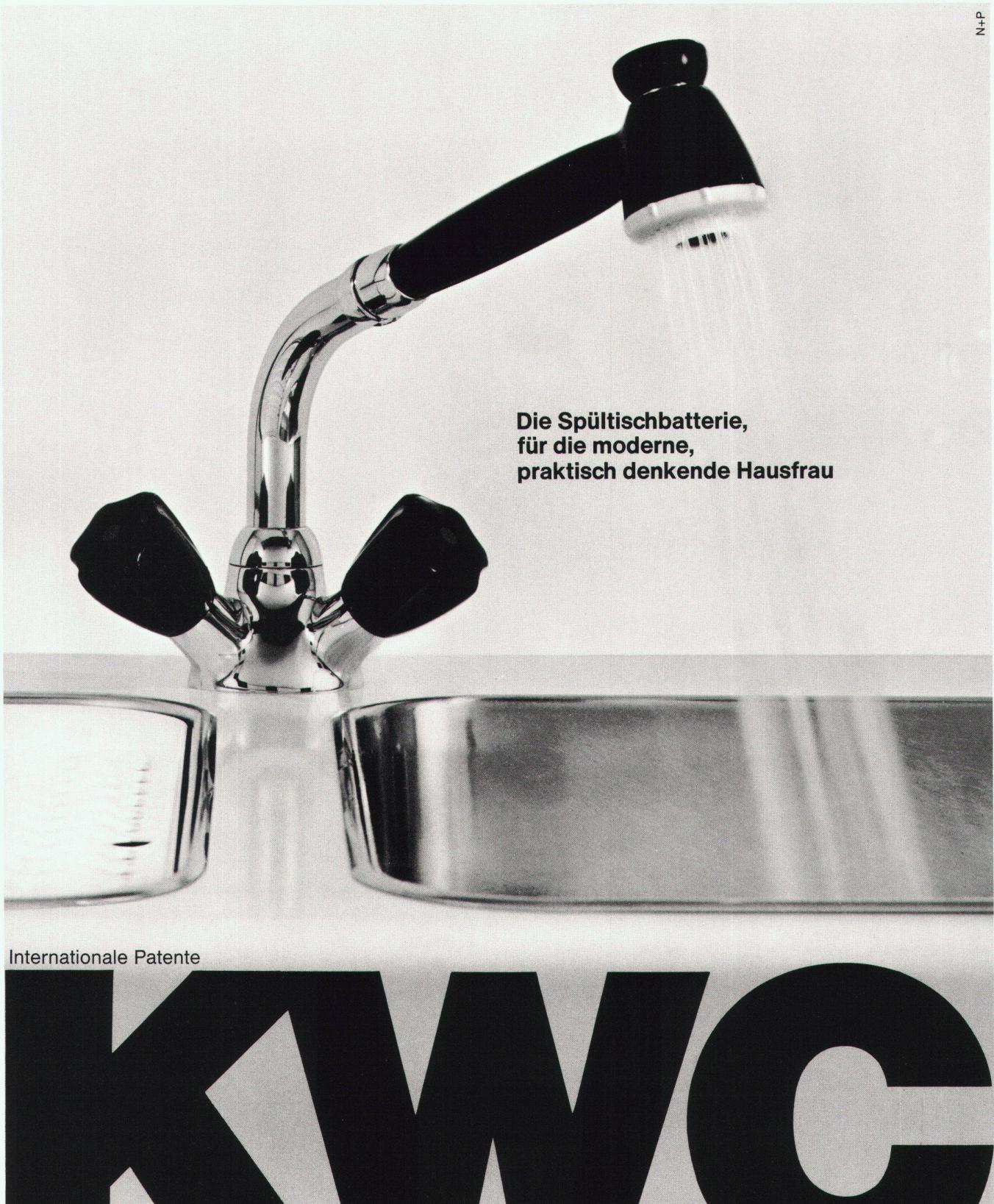
Hädrich AG  
8047 Zürich  
Freilagerstrasse 29  
Tel. 051 / 52 12 52



# KWC

KWC-Armaturen: für Menschen  
mit Freude am Wohnen.  
La robinetterie KWC... plaisir des  
yeux, agrément du confort.





**Die Spültischbatterie,  
für die moderne,  
praktisch denkende Hausfrau**

Internationale Patente

# KWC

Spültischbatterien müssen robust gebaut sein, denn die Beanspruchung im täglichen Gebrauch ist enorm. Sie müssen vor allem aber auch praktisch sein und der Hausfrau die Arbeit erleichtern. Die KWC-Spültischbatterie 1220 ist verblüffend praktisch. Ein einfacher Zugknopf lässt wählen zwischen weichem Wasserstrahl und Siebbrause. Geschirrspülen und Gemüsewaschen mit der ausziehbaren Brause sind ein Vergnügen. Dieser beliebte und bewährte Küchenhelfer ist auch leicht rein zu halten, denn die einfache,



unkomplizierte Form schliesst Schmutzecken aus.

**Aktiengesellschaft**

**Karrer, Weber & Cie, 5726 Unterkulm AG  
Armaturenfabrik - Metallgiesserei - Warmpresswerk  
Telefon 064/461144**

Verkaufsbüros:

4000 Basel,	Claragraben 135	Tel. 061/338200
3000 Bern,	Schönburgstr. 41	Tel. 031/421533
8005 Zürich,	Pfingstweidstr. 31	Tel. 051/427272
1004 Lausanne	Chemin des Rosiers 4	Tel. 021/253036

# \*\* Holorib®

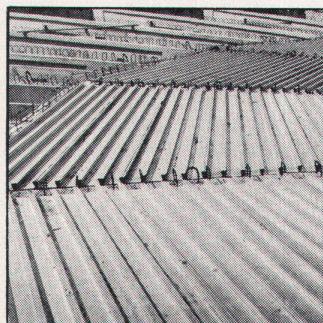
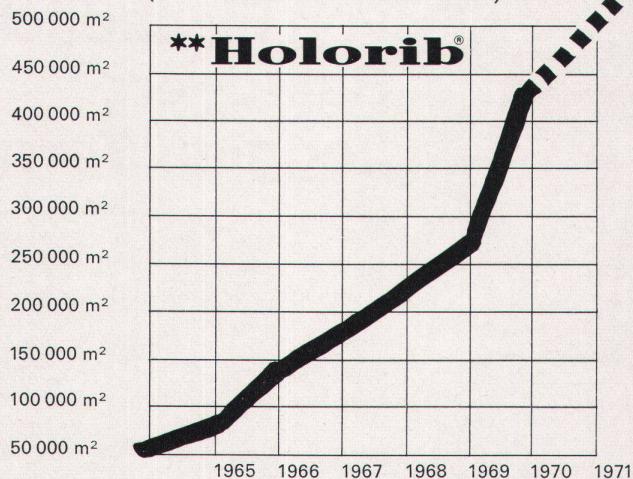
**Und immer mehr Projekte werden zu Referenzen**

Amag, Bern  
Hauptbahnhof SBB, Bern  
Inselspital Bern  
Nestlé, Orbe  
Papierfabrik, Balsthal  
Bell AG, Basel  
Crédit Suisse, Genève  
EFTA-AELE, Genève  
EPUL, Lausanne  
Galenica AG, Bern  
Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel  
Haco AG, Gümligen  
La Placette, Genève, Super Parking und Grand-Magasin  
Gebr. Loeb AG, Bern  
Migros, Schönbühl/Bern  
Model AG, Weinfelden  
Portland Zementwerk AG, Olten  
PTT Postgebäude, Delémont  
Shopping Center Schönbühl, Luzern  
Spengler AG, Bern  
Station Schilthorn, Mürren  
Suchard SA, Serrières  
Sulzer AG, Winterthur  
Titlis-Schwebebahn, Mittelstation Engelberg  
Union Helvetia, Luzern  
Union Rückversicherungs-gesellschaft, Zürich  
VSK Druckerei, Basel  
Simca Suisse SA, Genève  
Schweizerisches Verkehrshaus, Luzern  
  
Centre Winterthur, Bruxelles  
Immeubles Shape et Nato, Bruxelles  
Palais de la Nation, Bruxelles  
Grands Magasins, Bruxelles  
Satellitenstadt San Felice, Mailand  
Centre des Télécommunications, Luxembourg  
Syndicat des Constructeurs Métalliques de France, Puteaux  
Magasins du Printemps, Paris  
Cité Universitaire – Maison de l'Iran, Paris  
PAN AM Building, New York



## Holorib ist nicht aufzuhalten

(schauen Sie sich die Statistik an)



### Holorib

ist das einzige Verbunddeckensystem und wurde von der EMPA auf Brandwiderstand geprüft. Holorib ist von allen kantonalen Brandver-

sicherungsanstalten anerkannt. Holorib spart Personal, weil das Verlegen einfach und rationell ist. Holorib verkürzt die Bauzeit, weil Schalung und Armierung überflüssig werden.

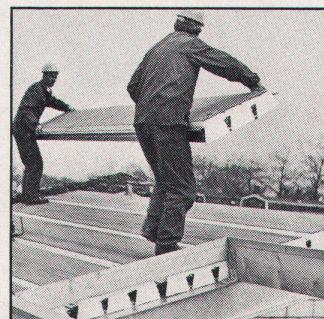
Holorib wird in der Schweiz profiliert und ist deshalb preisgünstig und jederzeit ab Lager lieferbar.

### Holodeck

Holodeck sind Wand- und Dachverkleidungselemente und werden auch für Lawinenverbauungen eingesetzt. Holodeck-Bleche ergänzen das Holorib-Programm auf ideale Weise. In Fixlängen lieferbar und einfach in der Montage.

### Holorib DLW

Holorib DLW sind einschalige Warmdachelemente, deren Oberseite mit einem Polystyrol-Hartschaum aufgeschäumt ist. Eine Bitumendachpappe auf dem Hartschaum sorgt für einwandfreien Schutz vor Witterungseinflüssen.



Holorib DLW sind Dachelemente mit maximaler Belastungsfähigkeit, in Längen von 2,5 bis 8,0 m, mit geringem Eigengewicht (20,5 bis 33,5 kg/cm², je nach Beschichtung), mit hoher Isolationsfähigkeit (K-Wert 0,40).

### Verlangen Sie die neuesten Unterlagen

(Tel. 022/31 81 60, bei Holorib Genf spricht man auch «schwitzerdütsch»)

**Holorib SA, 2, rue Vallin, 1201 Genève  
Telefon 022 31 81 60**

# Neues Format: 6x7

## ASAHI PENTAX



### Ideal für Profis und Amateure die neue ASAHI PENTAX 6x7

Die neuartige Spiegelreflexkamera ASAHI PENTAX 6x7 mit dem idealen Bildformat von 55x70 mm entspricht genau den Bedürfnissen der Berufsphotographen und vieler Amateure. Erstaunlich ist aber nicht nur das Bildformat, sondern auch die Bauweise dieser Kamera, die es erlaubt, so schnell wie mit einer Kleinbildkamera zu arbeiten. Die ASAHI PENTAX 6x7 besitzt einen elektrisch gesteuerten Schlitzverschluss, der Verschlusszeiten mit höchster Genauigkeit bis zu 1/1000 Sek. erlaubt. Zur neuen ASAHI PENTAX 6x7 gehört auch eine komplette Serie von 12 verschiedenen Wechselobjektiven, vom 35 mm f/4,5 Fischaug-Objektiv bis zum 1000 mm f/7,0 Tele-Objektiv sowie weiteres System-Zubehör. Verlangen Sie den Prospekt über die ASAHI PENTAX 6x7 bei Ihrem Photohändler oder direkt bei der Generalvertretung:



I. WEINBERGER  
Abt. Nr. 54  
Förrlibuckstrasse 110  
8005 Zürich  
Tel. 051/44 46 66

**Entscheiden Sie sich  
für den Fortschritt.  
Wählen Sie die  
Zukunft.**

**«esser's» Gully für  
problemloses,  
sicheres Entwässern  
von Flachdächern,  
Balkonen,  
Loggien, Terrassen.**

Dachgullys aus Kunststoff  
Dachgullys aus Kunststoff mit Wärmedämmung

Dachgullys aus Kunststoff mit Wärmedämmung und Heizung (SEV-geprüft)

Balkongullys aus bituminiertem Aluminium.

Nur wenige genormte Teile für den leichten, fehlerlosen Einbau.

Beim Dachgully vollkommen rückstausichere, flexible Verbindung von Dachhaut und Gully.

Balkon- und Terrassen-Gullys lassen sich in 8 verschiedenen Abstu-

ungen verstehen und damit die Sierostebene jeder Beschichtungshöhe anpassen.

«essers's» Gully: optimale Qualität und Leistung, vernünftiger Preis. Am besten, Sie verlangen gleich jetzt unsere ausführliche Dokumentation, damit Sie wissen, welche Problemlösung unser Gully bietet.

Selbstverständlich ist unser System von der Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Abwasserinstalltionen geprüft.



Jakob Scherrer Söhne  
Allmendstrasse 5-7  
8059 Zürich  
Tel. 051 25 79 80

# ”Ich weiss, wieso ich mit Troesch zusammen- arbeite!”

Architekt Meier und Installateur Müller wissen: Auf Troesch kann man sich verlassen. Sie haben den Troesch-Appeal schon vielen Kunden empfohlen und sind gut damit gefahren.



Küchen Bäder Sanitär mit **TROESCH** Appeal

TROESCH + CO. AG  
Köniz/Bern, Sägemattstr. 1  
Zürich, Ausstellungstr. 80  
Basel, Dreispitzstrasse 20  
Lausanne, 9, rue Caroline  
Thun, Frutigenstrasse 24 b

Tel. 031/537711  
Tel. 01/427800  
Tel. 061/354755  
Tel. 021/205861  
Tel. 033/ 32484



# Warum verwenden erfahrene Unternehmer für Abdeckungen in der Küche nur Chromnickelstahl?

Wenn Unternehmer, die für vorbildliche Wohnungen und Haushaltküchen weitherum bekannt sind, seit Jahren ausschliesslich Abdeckungen aus Chromnickelstahl von Franke verwenden, hat das seine guten Gründe.

Denn für diese Unternehmer gibt es keinen Zweifel: Chromnickelstahl ist das dauerhafteste, unverwüstlichste, widerstandsfähigste Material, das sich für diesen Zweck denken lässt. Müssen doch die Abstellflächen und Spültsche in einer Küche wahre Strapazen erdulden: Hitze-, Schlag-, Stoss und Korrosionsstrapazen.



Und Chromnickelstahl hält ihnen allen stand. Deshalb haben diese Unternehmer nicht die geringsten Bedenken, für jede Franke-Abdeckung eine zehnjährige Garantie abzugeben. Chromnickelstahl ist nämlich sogar nach 20 oder 30 Jahren praktisch wie neu: fugenlos, hygienisch und widerstandsfähig wie am ersten Tag.

Verwenden auch Sie Franke-Abdeckungen aus Chromnickelstahl. Und wenn

Sie Genauereres darüber wissen wollen, verlangen Sie unsere Dokumentation oder rufen Sie uns an. Wir beraten Sie jederzeit gerne.

**FRANKE**

Walter Franke AG, 4663 Aarburg, Telefon 062/41 21 21

Spezialist für Spültsche und Abdeckungen, Haushaltküchen, Grossküchen, Zivilschutzküchen, Spital-Einrichtungen, Bau-Normelemente, Apparatebau.

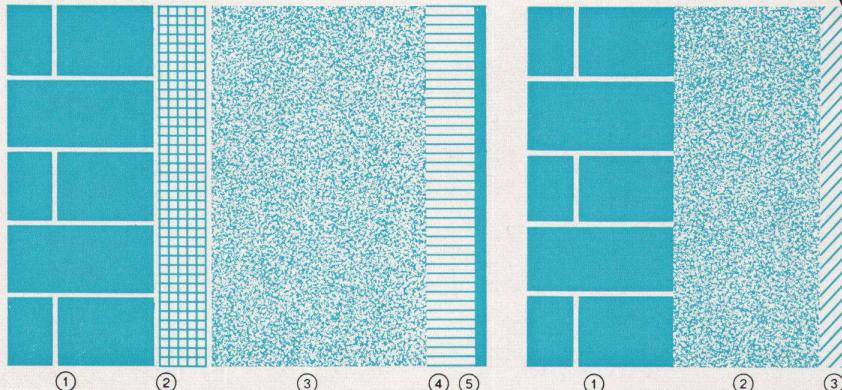
# Jetzt gibt es das **MARMORAN®** **Verputz-System**

**NEU von  
HAUSER**

## Alt

1. Mauerwerk
2. Zementanwurf
3. Grundputz
4. Fertigputz
5. Farbanstrich

Zeitbedarf für  
Putzaufbau  
6-8 Wochen



## Neu

1. Mauerwerk
2. MARMORAN GRUNDPUTZ
3. MARMORAN DECKPUTZ

Zeitbedarf für  
Putzaufbau  
2-3 Wochen

## Zeitgewinn 4-5 Wochen Kostensparnis Arbeitsvereinfachung

Die rationellste Lösung Ihres Verputz-Problems ist das **MARMORAN Verputz-System**. Es besteht aus **MARMORAN GRUNDPUTZ**, einem mit hydraulischen Bindemitteln hergestellten und mit Kunststoffen vergütetem Trockenmörtel und **MARMORAN DECKPUTZ**, dem bekannten kunststoffgebundenen Deckputz.

Beide Produkte können innen und aussen von Hand oder mit Maschinen verarbeitet werden.



Ein dichtes, sinnvoll auf die ganze Schweiz verteiltes Netz von technischen Beratern oder der speziell ausgebauten Baustellen-Service steht Ihnen jederzeit zur Verfügung. Verlangen Sie die vollständige MARMORAN-Dokumentation mit Farbkarte (45 Farbtöne) und Verputzmustern.

Heer



**HERMANN HAUSER AG**

Spezialist für kunststoffgebundene Verputze  
8604 VOLKETSWIL/ZH  
Telefon (01) 86 47 44

MARMORAN erhalten Sie auch bei Ihrem Baumaterialien-Händler

# SIFRAG wirkt bei der Spitalentwicklung mit



Kantonsspital Lausanne Anbau Chirurgietrakt  
Architekten: HH. P. Bonnard, J.P. Cahen, J. Lonchamp, Lausanne

**SIFRAG**

Dieser Bau ist ein Experimentier- und Studiengebäude zur Verwirklichung des Bauprogramms der Waadtländer Universitätskliniken.

SIFRAG hat die Behandlungsräume, die Sterilisationszentrale, die sanitären und gefangenen Nebenräume mit Lüftungs- und Klimaanlagen ausgerüstet.

Es ging darum, hinsichtlich Investitions- und Betriebskosten eine wirtschaftliche Lösung zu finden, was ein hohes Mass an Standardisierung in der Wahl der Systeme und Bestandteile der Anlagen erforderte.

**SIFRAG**  
Luft- und Klimatechnik Frei AG

Bern 031-56 25 25  
Zürich 051-25 15 51  
Basel 061-43 92 60  
Lausanne 021-23 74 08

Klimaanlagen  
Ventilationen  
Kälteanlagen  
Luftbefeuchtung  
Luftvorhänge  
Brandschutz



Gibt es das Fenster,  
das wirklich  
dicht und dauerhaft ist?

Das moderne und in vielen Bauten  
bewährte **BP** Fenster ist aufgrund der  
neuesten Erkenntnisse der Fenster-  
forschung konstruiert. Seine wichtigsten  
technischen Eigenschaften sind:

Speziell geschnittenes feinjähriges Rift-  
Halbrift-Fichtenholz, vor der Verarbeitung  
ofengetrocknet, reduziert das natürliche  
Wachsen und Schwinden des Holzes auf  
ein Minimum.

Die Tauchgrundierung schützt das Holz  
gegen äussere Feuchtigkeit und  
gewährleistet eine gute Haftung der  
weiteren Farbanstriche.

Beim speziell konstruierten **BP** Wetter-  
schenkel befinden sich die Austritts-  
löcher am tiefsten Punkt und entleeren  
das Wasser nach unten. Sie sind ver-  
deckt und damit vor Winddruck geschützt.

**Bruno Piatti**  
**Bauelemente**

**8305 Dietlikon**  
**Telefon 051 931611**

<b>BP</b>	<b>Fenster</b>

#### **Gutschein**

Ich wünsche Ihre detaillierten Planungs-  
unterlagen. Senden Sie mir bitte Ihre  
technische Fenster-Dokumentation.

W

Name

Strasse

Ort

## Der dekorative Teppichboden



Terrasse Bar, Zürich



# ANKER-NYLON-KAPITOL



Gemusterte Teppichböden gibt es seit Beginn dieses Jahrhunderts  
aus der Produktion der ANKER-Teppichfabrik

Für exquisite Ausstattungen im privaten Bereich, für Hotels, Ladengeschäfte,  
Großraumbüros und Repräsentationsräume.  
Wählen Sie unter 1000 Dessins und unzähligen Farbvarianten.

ANKER-NYLON-KAPITOL ein Begriff für Qualität und Schönheit

Bezug durch den Fachhandel. Bezugsquellen nachweis:

Generalvertretung für die Schweiz  
H. L. FRITZ' Sohn, Gotthardstraße 62, 8027 Zürich